

3 Aruba



Groot geldbedrag buit gemaakt bij bankoverval

11 Financieel



EU waarschuwt voor vertrek Grieken uit euro

13 Wereld



Nederlands schip blokkeert Duitse rivier

14 Sport



Verbeek: We zijn een arrogant volkje

Fiscus draait op voor advieskosten in belastingszaken

ORANJESTAD — De rechtbank heeft in juni in een rechtszaak tegen de Arubaanse fiscus bepaald dat belastingbetalers die in een bezwaar- of beroepsprocedure gelijk hebben gekregen, recht hebben op compensatie van de gemaakte advieskosten. Omdat er ook geen wettelijke regeling is waarin een limiet is gesteld aan die vergoeding, kan dat de schatkist flink wat geld kosten.

Overigens moet de belastingbetaler daarvoor wel een aanvullende zaak bij de civiele rechter aanspannen tegen de fiscus. De uitspraak van de rechtbank op 15 juni was in een zaak die door Geoffrey Wever, advocaat verbonden aan kantoor Croes Wever Tchong, namens zijn cliënt was aangespannen. De cliënt stelde het Land Aruba op 20 augustus vorig jaar aansprakelijk voor gemaakte advieskosten in een belastingprocedure tegen een aanslag winstbelasting van 2 miljoen florin. De belastingrechter vernietigde de opgelegde aanslag en verlaagde het aan te slagen bedrag naar 180.000 florin. “De cliënt heeft in tussen wel een aanzienlijk bedrag moeten betalen aan haar adviseurs (fiscalist en accountant) om de door de inspecteur opgelegde aanslag vernietigd te krijgen en de belastingaanslag met meer dan 90 procent te verlagen”, aldus Wever. De zaak werd dus dit jaar gewonnen en waarna volgens de advocaat ook voor andere belastingplichtigen de weg vrij is om een civiele zaak

tegen de fiscus te beginnen om dus een vergoeding af te dwingen voor gemaakte advieskosten. Wever zegt bovendien dat deze uitspraak als ‘een stok achter de deur zal moeten gelden voor de belastinginspecteur om niet lukraak en kennelijk onredelijk over te gaan tot het opleggen van belastingaanslagen’. Hij verwijst naar vaste jurisprudentie van de Hoge Raad waarbij een belastinginspecteur tegenover een belastingplichtige een ‘onrechtmatige overheidsdaad’ heeft gepleegd, door een belastingaanslag op te leggen en te handhaven, die later door de belastingrechter wordt vernietigd. “De daadwerkelijk gemaakte advieskosten, waaronder het honorarium van de fiscale advocaat en de accountant, zijn kosten, die als schade voortvloeiende uit een dergelijke onrechtmatige overheidsdaad, zijn aan te merken en dienen volgens jurisprudentie van de Hoge Raad voor vergoeding in aanmerking te komen.” Wever zegt echter ook te weten dat er op Aruba inmiddels gewerkt wordt aan een wets-

voorstel waarin zo’n vergoedingsregeling wordt bepaald. Zo’n wettelijke regeling bestaat overigens wel in Nederland waardoor de belastingbetaler al direct tijdens de belastingprocedure een vergoeding krijgt toegewezen als die de zaak wint. Overigens is die vergoeding niet gelijk aan de kosten die de belastingbetaler heeft gemaakt. De advocaat verwacht dan ook dat dit op Aruba ook gaat gebeuren indien er ook een wettelijke vergoedingsregeling komt. “Bekend is dat er inmiddels wordt gewerkt aan een wetsvoorstel op grond waarvan een proceskostenregeling zal worden ingevoerd waardoor niet meer de daadwerkelijk gemaakte kosten via een civiele procedure, voor vergoeding in aanmerking zullen komen, maar een aanzienlijk lager gefixeerd bedrag dat direct in het vonnis van de belastingrechter zal worden opgenomen. Of dit voorstel ongewijzigd door het Parlement wordt aangenomen, is nog niet bekend. Evenmin is bekend of met deze regeling de weg naar de civiele rechter wordt afgesneden.”

Deze krant heeft de belastingdienst om een reactie gevraagd over onder meer de gevolgen van deze rechtspraak. Deze was voor het sluiten van deze editie echter nog niet binnen.

Tweede Kamer: Jamaloodin op het matje

DEN HAAG — Minister George ‘Jorge’ Jamaloodin van Financiën zou door de Nederlandse regering op het matje geroepen moeten worden. Die opmerking maakten leden van de Tweede Kamer-commissie Financiën vandaag tijdens het debat over de belastingregels op Bonaire, St. Eustatius en

Saba. Aanleiding was de mededeling van staatssecretaris Franks Weekers van Financiën, dat hij tijdens zijn werkbezoek aan Curaçao niet door Jamaloodin werd ontvangen. De commissieleden vonden dat de minister tot verantwoording geroepen moest worden en vermoeden dat dit te maken had met het

feit dat Weekers geen minister maar een staatssecretaris is. Weekers wees de suggestie van de Tweede Kamer echter van de hand. “Ik heb gekozen om mijn gesprek maar met de hoogste ambtenaar te voeren.” Volgens de staatssecretaris was het voeren van een gesprek belangrijker dan ophef erover maken.

WILEMSTAD/PHILIPS-BURG — Het schijnt dat de invoering van de geplande Caribische gulden voor Curaçao en St. Maarten in 2012, van de baan is tot volgend jaar. De regering is voornemens regelingen te treffen met Curaçao voor de voortzetting van het gebruik van de Antilliaanse gulden. Gouverneur Eugene Holiday verklaarde bij de

opening van het Statenjaar 2011-2012 op St. Maarten dat aanbevolen werd deze regelingen aan te houden in 2012 zodat het filiaal van de Centrale Bank op St. Maarten de kans krijgt wortel te schieten en een zorgvuldige analyse wordt gemaakt van de mogelijkheden voor een betaalmiddel. De Antilliaanse gulden die aan de dollar is gebonden,

is sinds de ontmanteling van de Nederlandse Antillen op 10 oktober 2010 door de twee landen binnen het Koninkrijk als wettelijk betaalmiddel aangehouden. Men had verwacht dat de regeling aangehouden zou worden tot volgend jaar als de Caribische gulden in omloop zou worden gebracht. Holiday verklaarde dat de organisatie van de

Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten enige ernstige verträgen had opgelopen. Voor St. Maarten betekende dit dat het voorgenomen compleet uitgeruste filiaal van de Centrale Bank op het eiland nog geen werkelijkheid is geworden en dat er geen verdere gemeenschappelijke stappen voor een gemeenschappelijke munt zijn ondernomen.

CDA: Kabinet, help door EHEC getroffen telers

DEN HAAG — CDA-Tweede Kamerlid Ger Koopmans wil dat het kabinet met een plan komt om de Neder-

landse glastuinbouw uit het slop te trekken na de EHEC-uitbraak in mei. “De gevolgen zijn zo groot dat de regering hier actie op moet ondernemen”, vindt de CDA’er. Koopmans wijst

er vandaag op dat veel bedrijven moeite hebben het hoofd boven water te houden en dat telers nu pas echt de pijn voelen. De schade van de EHEC-uitbraak, waardoor komkommers en

andere producten uit Nederland in het schap bleven liggen of uit de handel werden genomen, bedraagt volgens hem inmiddels 191 miljoen euro: “Er staan veel banen op de tocht.”

Dodental terreuractie Kabul opgelopen

KABUL — De terreurgolf die de Afghaanse hoofdstad Kabul gisteren en vandaag trof, heeft aan zeker 24 mensen het leven gekost. Onder de doden zijn negen daders, enkele Afghaanse agenten en elf burgers, onder wie drie kinderen. Dat heeft de internationale troepenmacht ISAF vandaag laten weten. Eerder was nog sprake van zeker vijftien doden.

Zwaarbewapende moslimmilitanten vielen gisteren het ISAF-hoofdkwartier, overheidsgebouwen, ambassades en een school aan. Daarna verschansten zij zich in een hoog gebouw dat nog in aanbouw is. Na een lang vuurgevecht werden ze gedood. Het beleg duurde in totaal bijna twintig uur. Het was de langsturende terreuraanval in Kabul sinds het begin van de oorlog in 2001. De verantwoordelijkheid voor de aanval is opgeëist door de radicaal-islamitische Talibanbeweging. De Amerikaanse ambassadeur in Afghanistan wees echter met de beschuld-



Afghaanse veiligheidstroepen dragen een gewonde collega nadat de Taliban de zwaar beveiligde hoofdstad hebben aangevallen.

gende vinger naar een andere extremistische groepering, het Haqqani-netwerk. Dat is, net als de Taliban, verbonden aan terreurorganisatie al-Qaeda. Volgens ambassadeur Ryan Crocker zijn zes of zeven rakietgranaten terechtgekomen

op het ambassade terrein. “Maar ze werden afgevuurd van zeker 800 meter afstand. Dat is geen offensief, dat is hooguit lastigvallen”, aldus de gezant. Toch roept de grootschalige aanval in het hart van de

hoofdstad vragen op over de macht van de Afghaanse overheid. Die moet in 2014 verantwoordelijk worden voor de veiligheid in het hele land, zodat de buitenlandse militairen kunnen worden teruggetrokken.

Foto: AFP

Lieberman dreigt Palestijnen met harde actie

JERUZALEM — Avigdor Lieberman, de ultrarechtse minister van Buitenlandse Zaken van Israël, heeft de Palestijnen vandaag gewaarschuwd voor ‘harde en ernstige gevolgen’ van het aanvragen van lidmaatschap van de Verenigde Naties. De bewindsman gaf geen nadere uitleg over wat er in dat geval precies dreigt te gebeuren.

De Palestijnse Autoriteit heeft aangekondigd volgende week het VN-lidmaatschap aan te vragen tijdens de Algemene Vergadering van deze organisatie in New York. De Israëlische regering doet er samen met bondgenoot de Verenigde Staten alles aan om te voorkomen dat dat gebeurt. Jeruzalem vreest onder meer

dat de Palestijnen via het internationaal Strafhof procedures willen beginnen tegen onder meer de bouw van nederzettingen op de Westelijke Jordaanoever en tegen Israëlische militairen. Lieberman woont zelf in zo’n volgens internationaal recht illegale nederzetting. Hij zal volgende week in New York het woord voeren namens Israël. Vorig jaar zei Lieberman tijdens de Algemene Vergadering dat een vredesverdrag met de Palestijnen een kwestie van decennia zou zijn. Volgens de minister waren zowel de Israëlische regering als de Palestijnen niet klaar voor vrede. Daarmee ging hij dwars in tegen eerdere uitspraken van onder anderen premier Benjamin Netanyahu. Waarnemers verwachten dat Lieberman

komende week op het VN-hoofdkwartier opnieuw stevige uitspraken zal doen tegen de Palestijnen, en dat dat slechts zal leiden tot meer steun binnen de volkerenorganisatie voor de Palestijnse zaak. De minister nam vandaag al een voorschot op zijn toespraak bij de VN, door voorafgaand aan een overleg met EU-buitenlandchef Catherine Ashton over de VN-kwestie, een dreigement af te geven in cryptische bewoordingen. “Het moment is nog niet gekomen om details te geven over wat er zal gebeuren”, aldus Lieberman. Radicale kolonisten hebben al aangekondigd dat ze een eventueel Palestijns VN-lidmaatschap zullen beantwoorden met een golf van geweld tegen Palestijnen en hun eigendommen.

CBA: 'Extra hervormingen nodig voor sluitende begroting 2016'

ORANJESTAD — In het verslag van de Centrale Bank van Aruba (CBA) over het eerste kwartaal van dit jaar staat dat extra hervormingen nodig zijn om het doel van de regering, een sluitende begroting in 2016, te kunnen bereiken.

Ondanks de 'bemoedigende' resultaten van de eerste ronde van de Sociaal Dialoog en het 'agressieve' investeringsstimuleringsprogramma van de regering, zijn volgens CBA extra maatregelen nodig die de overheidsuitgaven verder beperken en of om de inkomsten te verhogen. In ieder geval groeide in het eerste kwartaal de totale

overheidsschuld met 1,5 procent tot 2,4 miljard florin. De schuld afgezet tegenover het bruto binnenlands product steeg met 0,5 procentpunt naar 55,9 procent. "Gelet op het begrotingstekort van 2011 zal de nominale schuld waarschijnlijk verder toenemen", aldus CBA. Het financieringstekort van de overheid steeg naar 108,8 miljoen florin (in het eerste kwartaal 2010 was deze 91,8 miljoen florin). De overheidsinkomsten stegen met 0,2 procent tot 233,3 miljoen florin, terwijl de overheid 341,8 miljoen florin uitgaf en dat was 8,4 procent meer dan in het eerste kwartaal van vorig jaar.

Dat de inkomsten van de overheid maar heel weinig groei-

den, verklaart de Bank uit de dalingen in de opbrengsten uit accijnzen op tabak, bier en sterke drank, de inkomsten uit de logeerbelasting, de ontvangsten van de omzetbelasting op kasbasis en uit de niet-belasting ontvangsten.

Onlangs maakte Financiën-minister Mike de Meza (AVP) al wel bekend dat het voor 2012 begrote tekort 200 miljoen florin is en daarmee weer 75 miljoen florin minder dan het vorige begrotingsjaar. Hiermee wil hij aantonen dat de regering zich aan het financiële kader houdt waarin ze het parlement beloofde om elk jaar het tekort met 75 miljoen florin terug te dringen.

ORANJESTAD — Of het nou een LGO-plus status wordt of een afgezwakte vorm van UPG, zolang de band met Aruba binnen Europa meerwaarde krijgt, is het goed. Dat zei minister-president Mike Eman (AVP) gisteren tegen Amigoe.

In de toespraak van gouverneur Fredis Refunjol, gisteren tijdens de opening van het parlementaire jaar, werd aangedrongen op nauwere banden met Europa. Zowel de fractie van oppositiepartij MEP als onafhankelijk Statenlid Booshi Wever vielen hier hard over. Eerder zei de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Uri Rosenthal (VVD) meer heil te zien in een aangepaste LGO-status voor het Caribische deel van het Koninkrijk in tegenstelling tot een UPG-status. Premier Eman: "We zetten een vehikel neer waarbij onze banden met Europa een meerwaarde krijgen. Een naam voor die status maakt niet uit, of het nou UPG-min wordt of LGO-plus. Duidelijk is dat wij niks hebben aan de LGO-status zoals die nu is en dat is men binnen het hele koninkrijk ook aan het inzien. Dus als zij onderdelen willen opwaarderen, versterken en aanpassen om de UPG-status beter te benaderen, dan is dat net goed voor ons."

In de toespraak van gouverneur Refunjol werden bepaalde zaken niet voldoende uitgelicht. Zo is er op het gebied van energie geen concrete aanwijzing gegeven over de volgende stap in de socialisering van de tarieven voor water en stroom. Tegenover Amigoe zegt premier Eman dat er echter wel degelijk een plan is. "We hebben er nu voor gezorgd dat de tariefverhogingen van water en stroom gebruikers van minder dan 500 kilowattuur niet

Premier Eman:

'UPG-min of LGO-plus maakt niet uit'



Premier Mike Eman (AVP) begroet leerlingen van basisschool Pius X, die gisteren op de publieke tribune de opening van het parlementaire jaar bijwoonden.

raken. De tweede stap is een mogelijke reductie van het tarief voor de allerkwaksten in de gemeenschap. Degenen met bredere schouders zullen meer dragen en diegenen die minder te besteden hebben, zullen minder betalen.

Ik hoop nog voor het eind van dit jaar tot een akkoord hierover te komen tijdens de Sociaal Dialoog." De regering wil binnen zes jaar het financieringstekort wegwerken. In de afgelopen twee jaar is 75 miljoen florin

bespaard. In de toespraak van gouverneur Refunjol werd niet vermeld wat de plannen zijn voor het komende jaar. Premier Eman houdt het ook tegenover deze krant op de besparingen die tot nu toe zijn bereikt.

Presentatie gasexploitatie in Staten

ORANJESTAD — Een speciale commissie hield vanochtend in de Staten een presentatie over mogelijke gasexploitatie in de wateren ten noorden en zuiden van Aruba. Daarbij werd ook het advies gepresenteerd, dat eerder bij de regering is ingediend, om onderhandelingen aan te gaan met de twee ge-

gadigde bedrijven Repsol en Northern Petroleum. Deze onderhandelingen moeten leiden tot een intentieverklaring voor verdere exclusieve onderhandelingen over exploitatieconcessies. De commissie bestaat uit vertegenwoordigers van Compania Arubano di Petroleo (CAP), WEB, Utilities, Directie Tech-

nische Zaken (DTI), de Nederlandse onderzoeksinstituut TNO en de Nederlandse ministerie van Economische Zaken. Northern Petroleum is een Brits bedrijf dat ook kantoor houdt in Nederland. Het Spaanse Repsol ontdekte recentelijk een groot gasreservoir in de nabijgelegen Golf van Maracaibo.

Kroonprins hoofdspreker Green Aruba 2

ORANJESTAD — Kroonprins Willem-Alexander wordt de hoofdspreker tijdens de tweede editie van het Green Aruba Conference. Premier Mike Eman (AVP) zei dit gisteren tegen Amigoe na de plechtigheid van de opening van het nieuwe parlementaire jaar.

De koninklijke familie bezoekt Aruba op 27, 28 en 29 oktober. Op diezelfde dagen wordt ook de Green Aruba Conference gehouden. Er werd al langer gezegd dat de kroonprins zou deelnemen aan Green Aruba 2, vertelt communicatiemedewerker Myriam Tonk. Ook deze krant had al eerder van een andere regeringsfunctionaris gehoord dat de kroonprins het evenement zou openen. "De premier liet het zich ook een keer per ongeluk ontvallen, waarmee het publiek ge-



Kroonprins Willem-Alexander.

heim werd. Maar nu kunnen we officieel bevestigen dat hij komt", aldus Tonk. Kroonprins Willem-Alexander staat bekend als een voorvechter op gebied van watermanagement. Naast de kroonprins bevestigde ook energiebedrijf Repsol

dat ze een vertegenwoordiger stuurt naar Green Aruba 2. "We weten nog niet wie, maar dat er iemand komt is zeker", aldus Tonk. Ze laat ook weten dat het evenement ook dit jaar in het Renaissance Convention Center plaatsvindt.

the plaza
CAFE
Nog 1 maand en dan bestaan we 20 jaar.
Party time !!!
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt"
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

Opening soon in Palm Beach Plaza shopping mall:
TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT
www.facebook.com/tobaruba

THE CINEMAS
Valid till Sept 14

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE HELP daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:00 PG-13	THE HELP daily: 5:15 - 8:30 matinee: 2:00 late show: 11:30 PG-13
WARRIOR daily: 5:15 - 8:30 matinee: 2:00 late show: 11:30 PG-13	SHARK NIGHT 3D daily: 4:30 - 7:00 - 9:15 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 PG-13
DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 8:45 matinee: 11:15 late show: 11:30 R	DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG-13
COLOMBIANA daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG-13	COLOMBIANA daily: 6:15 - 8:45 matinee: 1:15 - 3:45 late show: 11:15 PG-13
SPY KIDS 4: ALL THE TIME IN THE WORLD daily: 6:15 matinee: 1:15 - 3:45 late show: 11:30 PG	SPY KIDS 4: ALL THE TIME IN THE WORLD daily: 6:00 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 11:30 PG
APOLLO 18 daily: 4:45 - 7:00 - 9:15 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 PG-13	THE SMURFS IN 2D daily: 12:15 - 2:45 matinee: 12:15 - 2:45 late show: 11:15 PG
FINAL DESTINATION 5 daily: 4:45 - 7:15 - 30 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 12:00 SP R	FINAL DESTINATION 5 3D daily: 7:30 - 9:45 matinee: 12:00 late show: 11:00 SP R

SP = subtítulos en Español

thecinemas.aw

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

HUIS VAN DE WEEK
TE KOOP
Paradera 34-M
Centraal gelegen in 'Paradera Villa Park', dit woonhuis met studio/appartement op 296 m² eigendomsgrond.
Indeling:
Woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, 2 badkamers, overdekte porch en een studio/appartement.
Afl. 279-995,-
Afl. 260.00,-
Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

LOCAL SPECIAL DOLLARS TO FLORIN BETWEEN 5PM - 7PM

Traditional Aruban Cuisine with a contemporary twist

"Soenchi's Aruban Cuisine is all about healthy, flavorful dining choices, with a wink at Aruba and the Caribbean region. We offer a menu that is full of tasty, fresh produce and combine traditional dishes with new recipes. Our emphasis is also on presentation, resulting in colorful and dramatic plates"

- Chef Harmen Gieske -

Soenchi's
ARUBAN CUISINE

J.E. IRAUSQUIN BLVD 348-A
PALM BEACH (THE VILLAGE MALL), ACROSS FROM THE RADISSON
T +297 586 5649 | RESERVATIONS@SOENCHIS.COM | WWW.SOENCHIS.COM

DAILY KITCHEN HOURS:
BREAKFAST, LUNCH FROM 7.30AM TILL 3PM - DINNER 5PM TILL 10.30PM

Gebedsgroep "Shalom"
Elke woensdag in Kappel Monte Calvario te Tanki Leendert.
7:30 pm - 9:30 pm

Clown Doctors
CtL: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5867709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971
TE HUUR in : Siribana
Unieke volledig gemeubileerde woning te huur in Siribana, vlakbij St. Cruz. Op ruim kavel van 2000 m2 Voorzien van 2 losse gedeeltes met in het midden porch. Woonk., keuken, berg., 3 slpk., 2 badk.,
Afl 2.000,- p/m beschikbaar per direct
www.renthousearuba.com

Verkoopprijzen Aardolieproducten
Directie Economische Zaken, Handel en Industrie
De Minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur maakt bekend dat de kleinhandelsprijzen van de navolgende aardolieproducten, ingaande 14 september 2011 als volgt luiden:

Benzine unleaded-premium	235,0 cent p/ltr. (- 8,0 cent)
Gasolie LS	204,7 cent p/ltr. (- 6,4 cent)
Kerosine	202,2 cent p/ltr. (- 5,6 cent)

De verlaagde accijnstarieven, om de stijgingen van de verkoopprijzen over de periode van mei 2007 te absorberen, blijven alsnog gehanteerd.
De hierboven genoemde prijzen zijn inclusief BBO.

Herinnering

Aruba,

Geachte abonnee,



Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden er hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.

Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag vanaf 1 januari 2011 Awg. 30 per maand geworden.

Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo op kantoor aanvragen. Telefoon nummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

AVP-fractie:
‘Toespraak
gouverneur is
beschrijving’

ORANJESTAD — De fractie van regeringspartij AVP ziet de toespraak die gouverneur Fredis Refunjol gisteren voorlas tijdens de opening van het parlementaire jaar als ‘een beschrijving van wat er nu gebeurt op Aruba’. Dat zegt fractieleider Rene Herdé.

“De gouverneur keek niet vooruit. Hij beschreef waar we vandaan kwamen. Jaren van grote achteruitgang en pijn binnen Arubaanse gezinnen stonden aan het begin van dit herstel. Het mooie was dat de gouverneur het niet alleen had over het herstel in cijfers, dus de 10 procent economische groei en de rating die we nu hebben gekregen van Fitch. Hij had het ook over hoe de regering heeft gezorgd voor de allerzwaksten binnen de gemeenschap, door de schoolkindertoeslag en de reparatietoeslag in te voeren”, aldus Herdé. Hij erkent tegenover *Amigoe* wel er bepaalde gaten waren in de toespraak, zoals op gebied van milieu, veiligheid op de constructiewerkplekken en de kwaliteit van voedingsmiddelen. Op gebied van onderwijs is Herdé nog altijd bezorgd. “Het is niet dat de regering niet genoeg doet, maar er is nog zoveel te doen. Ik blijf zelf elke dag hameren op het aantal jongeren dat uit het onderwijssysteem valt en geen toekomst heeft en dus vaak in de criminaliteit terechtkomt.”

Criminaliteitsbestrijding
Drie fracties binnen de oppositie gaven aan te weinig te hebben gehoord over criminaliteitsbestrijding, maar dat bestrijdt premier Mike Eman (AVP) tegenover deze krant. Herdé reageert daarop: “Wij willen als fractie een stap verder gaan. Onze voorzitter van de justitiecommissie, Clarisca Velasquez, gaat de minister oproepen om te gaan brainstormen. Het idee is niet om de minister alleen maar op te roepen wanneer er iets mis is, maar juist om samen na te denken over wat nog meer gedaan kan worden om criminaliteit te voorkomen en ervoor te zorgen dat de hele gemeenschap een groter gevoel krijgt van veiligheid.”

Gezinnen
Onafhankelijk Statenlid Marisol Lopez-Tromp zegt dat met name het gedeelte in de toespraak over sociaal beleid en het versterken van de gezinsbanden door opvoeding thuis van belang was. “De gouverneur noemde verschillende manieren waarop dit gebeurt, zoals bijvoorbeeld in de wijken op gebied van infrastructuur. Maar zelf denk ik meer aan het versterken van de banden tussen ouders en kinderen, zoals bijvoorbeeld het Wit Gele Kruis-project voor ‘Stevig Ouderschap’.” De voormalige minister van Infrastructuur zegt ook dat haar is opgevallen dat de gouverneur het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP) noemde. “Maar de regering doet alsof het ROP alleen Parke Arikok betreft.”

ORANJESTAD — Van de twee voortvluchtige mannen die gisterochtend het filiaal van de Caribbean Mercantile Bank (CMB) op de luchthaven Reina Beatrix overvielen, is mogelijk een gepakt. Dit nieuws werd vlak voor het sluiten van deze editie bekend en is nog niet bevestigd door de politie. Eerder werd wel al één van de scooters teruggevonden die tijdens de overval als vluchtmiddel is gebruikt. Volgens de politie maakten de daders een groot geldbedrag buit.

door onze verslaggever
Alex Laclé

De overval vond plaats kort na de opening van het bankfiliaal. Er waren volgens berichten op dat moment drie klanten en vier werknemers in de zaak aanwezig. Volgens de politie gingen twee mannen de zaak binnen en dwongen iedereen met behulp van een vuurwapen op de grond. Het personeel moest geld overhandigen. Naar verluidt was de kluis op dat moment geopend en konden de overvallers er met een aanzienlijk bedrag vandoor gaan. In andere media wordt een som van ruim 6 ton florin genoemd. De CMB was voor het sluiten van deze krant echter niet beschikbaar om een reactie te geven over de hoogte van het bedrag. Directeur Javier Wolter was vanochtend naar eigen zeggen in gesprek met de politie en zou later terugbellen. Nadat de overvaller buit maakte, zijn ze op twee scooters gevlucht. De politie laat weten dat ze snel ter plekke was, maar niet op tijd om de overvallers de weg te versperren. Wel werd in de omgeving gezocht naar de daders, maar dat leverde geen resultaat op. Agenten vonden uiteindelijk in de wijk Wayaca één van de scooters terug die bij de overval was gebruikt. Slachtofferhulp kwam ter plaatse om de

Scooter gevonden, mogelijk een overvaller gepakt

Groot geldbedrag buit gemaakt bij bankoverval



Kort na de overval op het CMB filiaal op de luchthaven staan politie en beveiliging buiten bijeen.

heel veel valse alarmen. Maar toen we de CMB belden, werd er bij het eerste telefoontje al opgenomen en werd direct gezegd dat er een overval is geweest.” Hierop lichtte Safecom de politie in en toen werd ook een eigen surveillancewagen naar de bank gestuurd.

Reina Beatrix
In een eerste reactie laat de Aruba Airport Authority (AAA) weten het zeer spijtig te vinden wat er is gebeurd. Voor zover woordvoerder Hendrik Croes weet, is het de eerste keer dat een bedrijf op de luchthaven het slachtoffer is geworden van een overval. “We hadden het niet verwacht”, zegt Croes. Een luchthaven neemt van nature beveiliging erg serieus, legt hij uit. “Er hangen overal camera’s, we hebben

beveiliging rondlopen en rijden en er zijn altijd agenten van het politiekorps op de luchthaven.” Het is dan ook een onwaarschijnlijke plek voor een overval. Overigens is CMB de enige bank met een filiaal op de luchthaven. Verder is er alleen een pinautomaat van de RBTT

bank. Reizigers hebben volgens Croes nauwelijks tot geen overlast gehad van de overval. “Het gebeurde gelukkig op een rustig tijdstip.” Volgens Croes is de luchthaven op geen enkel moment gesloten en zijn er geen vertragingen geweest ten gevolge van deze overval.

Voorzorgsmaatregelen

Vermoedelijk uit voorzorg besloot CMB gisteren bij haar andere filialen extra veiligheidsmaatregelen te treffen. Klanten mochten slechts in zeer beperkte aantallen naar binnen, zo ondervond deze krant bij het hoofdkantoor in de mainstreet en bij het filiaal in Noord. De beperkte toegang gold voor zowel de kassaservices als voor personen die op afspraak kwamen. Pas wanneer er een klant voor de betreffende service naar buiten kwam, mocht er van de beveiliging weer een nieuwe klant naar binnen. De bank was vanmorgen niet bereikbaar om aan te geven hoe lang deze maatregel van kracht zal zijn.

Minister evalueert vandaag ‘misstanden’ WEB

ORANJESTAD — Water- en Energiebedrijf WEB heeft minister Mike de Meza (AVP) op diens nadrukkelijke verzoek een verslag gestuurd over problemen met een machine van de Finse leverancier Wärtsila, die het overheidsbedrijf miljoenen zou hebben gekost. Het schadebedrag wordt overigens in eerdere publicaties van ochtendkrant *Diario* beweerd op basis van bronnen binnen WEB.

Minister De Meza die politiek verantwoordelijk is voor het nutsbedrijf, liet eerder deze week al zijn ongenoegen blijken over het feit dat WEB en Utilities waaronder het bedrijf valt, hem niet over de problemen hebben ingelicht en dat hij er dus over in de krant heeft moeten lezen. Of deze kwestie dan ook ge-

volgen krijgt voor de leiding van WEB en Utilities, wil De Meza nog niet zeggen. “Dat is afhankelijk van wat zij mij hierover gaan melden.” Dat verslag heeft de minister inmiddels binnen en hij zal het vandaag doornemen. WEB erkent dat er in januari van dit jaar een defect was in één van de Recip-motoren die gebruikt worden om energie op te wekken. Hierdoor was de bewuste motor nummer 4 voor een half jaar uit productie. WEB deed onderzoek, maar de Finse leverancier was het niet eens met de resultaten waarna een tweede, technisch onderzoek plaats had. Deze bevestigde echter de eerste onderzoekresultaten. Er ontstond een conflict met Wärtsila, waarna beide bedrijven tot een akkoord kwamen om ieder de helft van de veroorzaakte kosten voor hun rekening

te nemen, aldus WEB. De extra kosten gingen van het onderhoudsbudget af en zijn dus niet, zoals de artikelen in de krant suggereren, doorberekend aan het volk, verklaart het bedrijf nader. Wel erkent WEB dat hierdoor op ander onderhoud bespaard moet worden om het budget niet te overschrijden. *Diario* suggereert ook dat dat WEB en Wärtsila het eens werden over de verdeling van de schade, omdat het Finse bedrijf in ruil gunsten aan WEB-personeel zou hebben verleend. De WEB-directie zegt hiervan niet op de hoogte te zijn, maar zegt dat als dat zo blijkt te zijn het zeer ‘alarmierend en onacceptabel’ is en dat het uitgezocht wordt. Ook naar de bronnen binnen het bedrijf die de kwestie aan de krant uitlekten, is een onderzoek gestart.

ORANJESTAD — Ondanks een toezegging van Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) aan haar dat het bouwcontract inmiddels is getekend, weet bibliotheekdirecteur Astrid Britten nog steeds niet wanneer de renovatie gaat beginnen. “Maar we zijn weer een stap verder.”

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Afgelopen vrijdag was het precies een jaar geleden dat het hoofdkantoor van de bibliotheek werd gesloten omdat er vanwege de deplorabele staat niet meer in te werken viel. In diezelfde week liep directeur Britten dinsdag nog met *Amigoe* door het lege gebouw aan de George Madurostraat, dat duidelijk aan het vervallen is. Een dag later sprak Britten met minister Dowers, die verantwoordelijk is voor de bibliotheek. “De minister zei toen tegen me dat hij nog diezelfde dag het bouwcontract zou gaan

tekenen. Vrijdag sprak ik de minister opnieuw, tijdens de opening van het academisch jaar, en toen vertelde hij me dat hij inderdaad had getekend.”

Britten doelt op het renovatiecontract waarmee Dowers de Dienst Openbare Werken (DOW) akkoord geeft om de werkzaamheden te starten. “DOW op haar beurt besteedt die werkzaamheden uit aan bouwbedrijf Bohama. Het contract moet dus via DOW naar de aannemer toe”, zo legt Britten de te volgen procedure uit.

De bibliotheekdirecteur vertelt dat ze direct na de mondelinge belofte van de minister heeft opgenomen met DOW. “Ja, ik wil gewoon zekerheid hebben dat die papieren in orde zijn.” Helaas kon ze tot gistermiddag niemand bij DOW bereiken die haar die zekerheid kon geven. Britten zegt bovendien zelf ook niet te zijn benaderd door DOW of Bohama. “Dus, er is nog geen bewijs dat het



Foto: Mirte de Rozario

De deur van de bibliotheek in de George Madurostraat is nog steeds dicht. De directeur weet nog niet wanneer de renovatie begint.

contract is getekend en een datum waarop de renovatie gaat starten, is er helemaal nog niet. Maar toch zijn we wel een stap dichterbij gekomen”, vindt de bibliotheekdirecteur. Op 11 augustus sprak Brit-

ten voor het laatst met DOW en met de commissie Infrastructuur. Eén van de commissieleden zei haar toen dat de renovatie hoogstwaarschijnlijk medio september zou kunnen starten.

Extra luchtverbinding met Brazilië

ORANJESTAD — Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) heeft zijn handtekening gezet onder een voorstel voor een overeenkomst met luchtvaartmaatschappij GOL en onder een Memorandum of Understanding (MOU) met Avianca Brazil. Daarmee is Brazilië weer een stap dichterbij Aruba.



Toerisme-minister Otmar Oduber (midden) plaatst zijn handtekening onder overeenkomsten om meer luchtverbindingen tussen Brazilië en Aruba op te zetten.

Avianca Brazil nam eerst Ocean Air over en wil nu haar vluchten uitbreiden en met een nieuwe Caribische route komen. Aruba wordt op deze route de eerste bestemming om vanuit Brazilië naar toe te vliegen. De luchtvaartmaatschappij verwacht deze route vanaf juni 2012 te vliegen, en zal daarvoor een Airbus 319 (132 passagiers) inzetten. GOL vliegt momenteel met twee vluchten via Caracas naar Aruba en heeft plan-

nen om met een directe verbinding te komen. Dit zou eens per week op zaterdag zijn, met een Boeing 737-800 (170 passagiers). Het is nog niet bekend wanneer GOL deze zaterdagvlucht gaat vliegen. Oduber voert al geruime tijd gesprekken met de Brazili-

aanse luchtvaartmaatschappijen om een directe luchtvaartverbinding tussen Sao Paulo en Aruba op te zetten. Maandag leidde dat tot het tekenen van beide documenten, waarbij ook Aruba Airport Authority (AAA) en het toerismebureau ATA de papieren tekenden.

Vader wil Natalee doodverklaren

ORANJESTAD — Zes jaar na de verdwijning van zijn dochter Natalee Ann Holloway op Aruba, wil vader Dave Holloway haar dood laten verklaren. Hij gelooft stellig dat zijn dochter niet is weggelopen, maar is overleden.

Dit blijkt uit rechtbankdocumenten waar de Amerikaanse website TMZ de hand op heeft weten te leggen. Het verzoek werd door Dave in juni ingediend bij een rechtbank in Alabama. Het gaat om een verzoek tot doodverklaring voor personen die vijf jaar of langer vermist zijn. Dave voert verschillende argumenten aan waarom hij gelooft dat zijn dochter niet meer in leven is. Zo stelt hij dat er sinds 30 mei 2005 geen creditcard- of banktransacties zijn geweest die doen vermoeden dat Natalee nog altijd leeft. Bovendien is er geen telefooncontact of wat voor

ander contact dan ook meer geweest na die datum. En ondanks een uiteloofde beloning van 1 miljoen dollar, zijn nog altijd geen bruikbare tips of aanwijzingen gekomen of geloofwaardige waarnemingen van Natalee geweest. Een hoorzitting voor de behandeling van deze zaak staat gepland op volgende week vrijdag, 23 september. Dan kan ook moeder Beth voor de rechter verschijnen om het verzoek van haar ex-man aan te vechten dan wel te ondersteunen. Natalee, destijds achttien jaar, verdween op 30 mei 2005 toen ze op ons eiland

was tijdens een afstudeerreis van haar school. Toen ze haar terugvlucht miste, werd alarm geslagen. In haar kamer werden haar gepakte koffer en haar paspoort teruggevonden. Ze is het laatst door klasgenoten gezien, buiten uitgaansgelegenheid Carlos ‘n Charlies in het gezelschap van Joran van der Sloot en de broers Deepak en Satish Kalpoe. Deze werden verschillende malen gearresteerd, maar telkens wegens gebrek aan bewijs vrijgelaten. Ondanks uitgebreide zoekacties door onder meer ingevlogen F16 jachtvliegtuigen met speciale zoekapparatuur en duikers die de bodem van de kustwateren onderzochten, werd het lichaam van Natalee niet teruggevonden. Op 18 december 2007 werd de zaak door het Openbaar

Ministerie gesloten. Deze werd echter heropend op 1 februari 2008 nadat misdaadverslaggever Peter R. de Vries een bekentenis van Joran van der Sloot op verborgen camera vastlegde. In 2010 verklaarde Joran opnieuw dat hij op de hoogte was de omstandigheden waarop Natalee om het leven zou zijn gekomen. Hij beweerde bovendien de plek te kunnen aanwijzen waarop ze begraven ligt. Net als bij andere verklaringen herriep hij zijn verhaal en verklaarde zichzelf bij meer dan één gelegenheid een leugenaar. Momenteel zit Joran in Peru in de gevangenis op verdenking van diefstal en moord op Stephany Flores. De inhoudelijke behandeling van die zaak begint naar verwachting binnenkort.

Charlie's Bar viert 70 jaar

SAN NICOLAS — De befaamde Charlie's Bar bestaat 70 jaar en dat wordt ook morgen tijdens de Carubbian Festival in San Nicolas uitgebreid gevierd. De bar trakteert het publiek tijdens het festival en er is ook weer muziek.

Het wekelijkse festival, dat bedoeld is om de hoofdstraat van San Nicolas nieuw leven in te blazen en toeristen ook

kennis met de stad te laten maken, viert de week erna zelf ook een bijzondere editie. Op 22 september staat het festival in het teken van Guinness. Dit naar analogie van de wereldwijde viering van Arthur's Day, vernoemd naar Arthur Guinness die het bekende bier brouwde en op de markt bracht. Deze dag werd in 2009 voor het eerst gevierd en staat vooral in het teken van muziek. Ook wordt er op die dag we-

reldwijd op 17:59 uur (1759 was het jaar dat Guinness zijn bier op de markt bracht) een toast uitgebracht en dat zal ook in San Nicolas gebeuren. Om een minuut voor zes gaat het glas omhoog in de hoofdstraat van San Nicolas. Daarna volgen optredens van Tsunami, Le Groove en Ricon Boyz. Ook zijn er vertegenwoordigers van Romar Trading (de distributeur van het Ierse biermerk op Aruba) die diverse cadeau's weggeven.

Hotelmanager in damesuniform



ORANJESTAD — De afdeling Huishouding van Tropicana hotel en casino viert deze week hun week. Met een ontbijt, geserveerd door het managementteam van het hotel, werden de werknemers van de huishouding begin deze week verrast. Tijdens dit ontbijt gaf hotelmanager Brian Stedeford blijk van waardering voor het harde werken van alle leden van deze afdeling. Tot grote hilariteit van de medewerkers besloot Stedeford zich ook te hullen in het damesuniform van de afdeling Huishouding. Deze week zijn verschillende activiteiten gepland waaronder bingo, gratis softijs, een lezing en een feest op vrijdag om de week af te sluiten. Tijdens dit feest wordt 'de huishoudster van het jaar' gekozen. Hoewel de nadruk ligt bij deze afdeling, het is tenslotte hun week, zijn alle werknemers uitgenodigd om vrijdag te delen in de feestvreugde.

'Stars On Stage' krijgt vervolg

ORANJESTAD — Het theaterproject 'Stars On Stage' van Fundacion Arte Pro Arte (Farpa) krijgt dit jaar een vervolg. Jongeren in verschillende wijken op het eiland voeren onder professionele begeleiding zelfgeproduceerde theaterproducties op.

Farpa maakte het project gisteren bekend tijdens een persconferentie. Op 24 en 25 september om half acht 's avonds presenteert de eerste groep jongeren onder begeleiding van Ferdinand Franca de eigen voorstelling 'BBWorld'. Volgens Amy Lasten, theatercoördinator van Farpa en theaterdocente, gaat het hier om een danstheatervoorstelling over hoe de wereld eruit gaat zien in 2020, met alle technologische ontwikkelingen die gaande zijn. "Het wordt heel interessant en komisch", aldus Lasten. Op 30 september en op 1 en 2 oktober, ook om half acht 's avonds, presenteren leerlingen van Colegio Arubano hun voorstelling 'Godinmotion'. "Leerlingen kregen op school les over Griekse mythologie en besloten om daar een voorstelling met een eigen draai aan te geven waarbij de mythologische verhalen in contrast worden gebracht met de wereld van nu." De productie is onder begeleiding van Janira Wernet-Kock.

'Ervaring om nooit te vergeten'
Lasten vindt het belangrijk dat jongeren al op jonge leeftijd kennis maken met hun eigen talenten. "Ook willen we graag zien dat innovatieve voorstellingen worden gemaakt waar de artistieke kant van de jongeren zoveel mogelijk naar voren komt." Dit project, dat wordt ge-



Het team van begeleiders samen met Amy Lasten (midden) en Farpa-voorzitter Robert Nieuw tijdens de persconferentie van 'Stars On Stage'.

sponsord door Unoca, Cede Aruba, De Samenwerkende Fondsen en het Prins Bernhard Cultuurfonds, heeft niet alleen theatrale waarde, maar is ook belangrijk voor de persoonlijke vorming van de jongeren die deelnemen. "Wie hieraan meedoet, vergeet deze ervaring nooit meer. Je leert jezelf te profileren en angst en verlegenheid te overwinnen. Je leert je eigen potentie kennen en daar heb je op school ook baat bij. We zien ook dat ouders dit project ook steeds meer steunen", aldus Lasten. Acht groepen zullen een voorstelling geven. Voor de geplande voorstelling in Santa Cruz hebben 40 jongeren zich gemeld. Maar dat verschilt per locatie. Lasten: "In Paradera doen elf jongeren mee, in Playa Pabou vijftien en in Dakota zijn er 50 aanmeldingen. In Noord hadden we 21 jongeren. Maar op het moment dat zij

hun productie wilden gaan presenteren, kreeg de helft een slecht rapport. Ouders haalden de jongeren uit het project en nu zijn er vijftien jongeren over, terwijl dit juist een goede ervaring voor alle deelnemers had kunnen

worden. Natuurlijk is het op zijn plaats om een kind te straffen na een slecht rapport, maar in plaats van dit van ze af te nemen hadden ouders bijvoorbeeld ook hun mobiele telefoon van ze kunnen afnemen."

Twee dagen computeren

ORANJESTAD — Gamers en belangstellenden kunnen zaterdag en zondag terecht bij het Setar Gaming Event 2011. Het is de tweede keer dat dit jaarlijkse evenement wordt gehouden. Dit jaar is de competitie in het Westin hotel. De opening is op zaterdag 17 september om tien uur 's ochtends. De games en andere activiteiten gaan echter de hele dag door tot één uur 's nachts. Op zondag be-

gint het evenement weer om tien uur 's ochtends en loopt dan tot vijf uur 's middags. Om vijf uur zijn de finales. Het belangrijkste competitie spel is 'Call of Duty Black Ops'. Dit is een zogeheten *first person shooter* (fps) waarbij de speler in de huid kruipt van commando's die in een oorlogsomgeving achter de vijandige linies opereren en daar verschillende missies moeten volbrengen.

Overleden

Julio Franken
Amabel A. Buckley
Roy M.C. John
Agapina S. Coffy
Sandra M. Oduber
Sr. Luis A. Saladin
Lorraine R. Werleman – Kock
Willem J. Nicolaas
Sra.Vda. Flora M.M. Croeze

09-09-2011
09-09-2011
09-09-2011
09-09-2011
09-09-2011
09-09-2011
10-09-2011
11-09-2011
13-09-2011



HERFSTVAKANTIE SPECIAL!

CHARTER ECUADOR AFL. 1445,-
Direct flight departure
October 4th return October 9th.
Includes: Retour ticket /
Transport airport – hotel – airport / Hotel /
Breakfast / City Tour / Half of the World
www.ecuadorcharters.com

CHARTER MARGARITA AFL. 680
Departure October 6th –
Return October 9th
• Ticket
• Transport ALL INCLUSIVE PLAN
Telephone: 588-5097 – 582-5097
www.arubatangotours.com



AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
woensdag 14 september
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).
COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

INCA MEDICIJN

Vanaf 19 September tot en met 6 October is Linda-Joyce Dane in Aruba, en geeft individuele Helingen, workshops en despacho ceremonies.

Linda is opgeleid door westerse sjamanen en heeft alle inwijdingen gekregen van de Paqo's Indianen va Quero's in Peru.

Het volledige programma kunt u vinden op www.walkinbeauty.nl

Voor boekingen of informatie neemt u contact op met:
Himalaya New Age Center Waterweg 8 Tel: 5831728

Aruba is Beautiful!
...And Clean...
Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Aniën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
redactie@amigoe-aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe-aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoe-aruba.aw

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnement@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor
Bloemond Supermarket
Botica Eagle
Botica Noord
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Serio Blanco
Texaco Wayaca
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

INSELAIR INTRODUCES 7X ABC

DAILY 7 FLEXIBLE RETURN FLIGHTS FROM MONDAY TO FRIDAY

Aruba ⇄ Curaçao

departure	departure
08:10	07:00
12:10	11:00
13:40	12:30
16:15	15:10
18:25*	17:15*
20:10	19:00
22:25	21:15

* no flight on Wednesday
** Wednesday departure at 06.55
*** Wednesday departure at 07.45

Curaçao ⇄ Bonaire

departure	departure
07:00**	07:50***
08:45	09:40
13:20	14:15
15:00	15:55
17:20	18:15
19:15	20:10
21:15	22:10

INSTARMILES



BOOK AND CHECK-IN ONLINE AT WWW.FLY-INSELAIR.COM
INSELAIR TICKET OFFICES 588 9314/15 OR AT YOUR LOCAL TRAVEL AGENT



InselAir
Reaching Higher

Fada de wijk in

ORANJESTAD — Nicotine, drugs en alcohol zijn een steeds groter probleem voor kinderen en jongeren, aldus anti-drugsorganisatie Fada. Deze merkt dat het aantal hulpvragen van ouders, familieleden en docenten groeit en constateert dat mensen niet goed weten welke wegen ze kunnen bewandelen om een kind te helpen.

Om die reden gaat Fada een serie wijkinformatie-avonden organiseren om praktische voorlichting te geven. De eerste was gisteravond, in Centro di Bario Noor, en er kwamen ongeveer 25 belangstellenden op af. Wat deze informatie-avonden bijzonder maakt, aldus Fada, is dat er zowel een vrijwilliger van Fada een presentatie houdt als dat er een arts aan het woord komt. Longarts Selene Kock vertelde voorafgaand aan de avond aan *Amigoe* dat ze lange tijd in Nederland heeft gestudeerd en nu vooral benieuwd is naar hoe de mensen hier op de medische kant achter dergelijke verslavingen reageren. Kock zal bij alle wijkinformatie-avonden aanwezig zijn. De eerstvolgende bijeenkomst is over enkele weken, al is er nog geen datum bekend. Op basis van de toename in het aantal vragen van ouders en docenten,



Foto: Mirte de Rozario

Een Fada-vrijwilliger (links) vertelt over verschillende soorten drugs.

die het idee hebben dat hun kind of een leerling met verslavende middelen bezig is, concludeert Fada dat de verslavingsproblematiek steeds groter wordt. Daarom richt de stichting zich op wijkgerichte preventie.

Marihuana

De anti-drugsorganisatie geeft als voorbeeld dat jongeren straattaal hanteren die voor de ouders onbegrijpbaar is. Daardoor hebben ze geen idee waar hun kind of leerling mee bezig is. Marihana is de meest gebruikte drugs onder jongeren, stelt Fada, maar ook cocaïne, xtc en GHB worden gebruikt. GHB is een kleurloze vloe-

stof die in een drankje wordt gedaan en waarvan degenen die het drinkt heel snel in slaap valt en weerloos wordt. Slachtoffers blijven vaak daarna te zijn misbruikt. De stichting weet uit ervaring welke symptomen bij jongeren kunnen wijzen op het gebruik van drugs of andere verslavende middelen. Ze heeft daarom een lijst opgesteld van die symptomen en die deelt ze gratis uit aan belangstellenden. Fada wil daarnaast ouders en docenten duidelijker vertellen hoe kinderen door drugsverkopers en dealers worden benaderd en wat ze kunnen doen om dit probleem bij hun kinderen aan te kaarten.

Feesten met jarige salsera Janice

ORANJESTAD — Komen-
de zaterdag 17 september
is er in Mojito's (voorheen
Mambo Jambo) feest. De
vooral vanwege haar sals-
adansen bekende Janice
Boekhoudt-Kock viert dan
haar 30ste verjaardag.

Kock danst al vanaf haar vierde dankzij haar vader en moeder, Franklin Kock en Celsin Yarzagaray. "Zij hadden dansgroep Danza Aruba en ik ging elke keer mee. Op een gegeven moment ben ik ook mee gaan dansen." In 1999 ontmoette zij haar huidige levenspartner, Oslin Boekhoudt. Met hem heeft ze in 2002 in Orlando, Florida, de wereldkampioenschappen salsadansen gewonnen. Eén van de juryleden was de, op salsagebied, legende Eddie Torres. "Dat was toen een hele prestatie, zo uit het niets, geen ervaring met internationale congressen en dan nog winnen ook." In 2006 besloot het paar na het slagen voor een salsacongres aan de Universiteit van Puerto Rico, om hun dansschool Panchanga verder op te zetten. Kock: "Dat was een goede stap. We hebben van onze hobby, sinds 2000, in 2006 ons beroep kunnen ma-



Janice Boekhoudt-Kock (rechts vooraan) viert haar 30e verjaardag in Mojito's en iedereen is welkom, vooral om mee te dansen.

ken, het lesgeven in diverse danssoorten. Sinds 2006 mogen wij ook leraren opleiden en certificeren.” Kock is overigens niet alleen bekwaam in salsa, ze beheerst ook andere dansen van bachata tot wals en van zook tot zumba. Ze wordt dan ook vaak gevraagd om in het

buitenland cursussen te geven. Een bijzondere ervaring was voor Kock overigens het optreden van Olga Tañon in 2009 op Aruba toen deze befaamde zangeres haar op het podium vroeg om te dansen. Tañon noemde haar 'El Muchacho del Swing'. In ieder geval staat haar ver-

jaardag zaterdag weer in het teken van dansen. Het publiek krijgt gratis een dansles 'Rueda' van negen tot tien uur 's avonds en de band Grupo Melao treedt live op. Verder zijn er diverse dansshows en iedereen is van harte welkom om mee te dansen of te komen kijken, aldus Kock.

RUBRIEK

Het pensioen

Het Arubaans Pensioen Platform (APP) is opgericht in 2009. Dit platform, bestaande uit Gerard Timmermans (ENNIA), Alvin Boekhoudt (APFA), Henry van den Berg (Fatum) en Jacqueline Geerds (Buck Consultants), heeft als doel de bewustwording van de pensioenproblematiek op Aruba te vergroten. APP bestaat uit experts die zich dagelijks met pensioen bezig houden. Zij zullen de komende tijd regelmatig een stuk in deze krant plaatsen om het pensioenbewustzijn te vergroten. Vragen en/of suggesties zijn van harte welkom en mogen naar arubapensioenen@gmail.com.

Sociale zekerheid

Sociale verzekeringen voor ouderdomspensioen en weduwen- en wezenpensioen zijn vastgelegd in twee wetten: Algemene Ouderdomsverzekering (AOV) en Agemene Weduwen- en Wezenverzekering (AWW).

AOV

De AOV bevat een algemene, de gehele bevolking omvattende, verplichte 'verzekering' van een ouderdomsuitkering. De AOV voorziet in een bodemuitkering. De uitkering gaat in op de eerste dag van de maand waarin de verzekerde 60 jaar wordt. Een volledige uitkering wordt bereikt door hen die van hun 15e tot hun 60e verzekerd zijn geweest. De hoogte van AOV is voor een gehuwde 1780 florin bruto per maand en voor een ongehuwde 1057 florin. Samenwonenden worden voor de hoogte van de uitkering gelijk gesteld aan gehuwden. Verzekerd zijn alle ingezetenen vanaf 15 tot 60 jaar. De nationaliteit speelt daarbij geen rol. Iedereen die op Aruba woont, is ingezetene en behoort daardoor tot de verzekerden. Het komt voor, zeker op Aruba, dat een AOV-gerechtigde tussen het 15e en 60e levensjaar een periode niet verzekerd is geweest. Dit kan doordat hij of zij in het buitenland woonde, of pas op latere leeftijd op Aruba is komen wonen. Per jaar wordt dan 2,22 procent (100 procent gedeeld door 45 jaren opbouw) op de AOV-uitkering gekort.

Oudervavond

ORANJESTAD – Ouders met kinderen in Ciclo Basico 2 zijn uitgenodigd voor een informatie-avond bij Colegio San Augustin.

Dat laat de directie van de school weten. De ouderavond is donderdagavond van half

zeven tot acht uur en vindt plaats in lokaal 13. Tijdens de avond zal de school informatie geven die van belang is voor de toekomst van het kind. Ouders die van plan zijn om te komen, worden verzocht om zich aan het aanvangstijdstip te houden.

ders zijn overleden of een kind waarvan de moeder is overleden en het niet door de vader is erkend. Volle wezen ontvangen een hogere uitkering dan halfwezen. Kinderen hebben recht op een uitkering zolang zij de leeftijd van vijftien jaar nog niet hebben bereikt. Dit is een korte tijd. Een uitzondering is daarom gemaakt voor kinderen die schoolgaand zijn of studeren. Voor deze groep kan de uitkering doorgaan tot uiterlijk het 25de jaar. Er wordt dus alleen gesproken over een weduwen- en wezen-uitkering. De mannen zijn niet verzekerd en hebben dan ook geen recht op een uitkering. Daarnaast geldt voor zowel de AOV als de AWW dat het basisuitkeringen zijn. Het belang van een aanvullend pensioen via de werkgever is daarom zeer relevant, zeker wanneer er sprake is van toenemend inkomen. De teruggang bij pensionering of bij het overlijden van de echtgenoot vóór de pensioendatum kan dus fors zijn. Een aanvulling is dan zeker welkom en noodzakelijk.

de ech

het moment dat deze 60 werd of na zijn 60e, dan is er ook geen recht op uitkering. Voor de weduwnutkering wordt er voor de hoogte van de uitkering gekeken naar de leeftijd van de weduwe en of er wel of geen kinderen zijn. Is de weduwe jonger dan 40 jaar zonder kinderen dan is de uitkering 476 florin per maand. Naarmate de weduwe ouder is dan 48 of 57 is de uitkering weer hoger. Indien er één of meerdere kinderen zijn, is de weduwnutkering hoger 1057 florin per maand, zolang de kinderen recht hebben op een wezenutkering. Voor de AWW worden aangemerkt als kinderen de wettige kinderen, gewettigde kinderen en door de man erkende kinderen. Een kind kan maar van één overleden vader een uitkering ontvangen. Dit kan bij erkende kinderen een rol spelen. Een halfwees is volgens de AWW een kind dat vaderloos is geworden. Een volle wees is een kind waarvan beide ou-

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Heinkel'.



Op mijn stamterras bij De-
lirance heb ik twee aaneen-
geschoven tafels met daarop
een bordje 'gereserveerd'.
Daar mag niemand anders
gaan zitten. Maar 'helaas'
heb ik geen zeggenschap
over de rest van het terras
om jengelende kinderen te
verwijderen. Gelukkig zijn
die zeldzaam, maar deze
week was het mis en werd
hij, drie turven hoog, in zijn
wandelwagen het terras op-
gereden. Zijn roepnaam was
Heinkel. Als ik tenminste
zijn roodverbrande moeder
moest geloven, want die bleef
maar roepen: "Zo is dit geen
leuk terrasje voor mamma en
Heinkel? Dat zal Heinkel wel
leuk vinden bij al die lieve
mensen." Ze ging breeduit zit-
ten en tot mijn schrik zo dicht
mogelijk bij mij in de buurt.
En riep: "Zo nou gaan we een
lekkere pastichei uitzoeken
voor Heinkel, dat lust Hein-
kel zeker wel, zo'n lekkere
pastichei." Heinkel probeer-

zijn wadeldwagen te kruipen nadat hij de bekleding met één beweging had losgerukt. Moeder werkte zijn verwoestende werk met een blik waarin innige liefde besloten lag. Toen hij ook de asbak van de tafel had geveegd, het vaasje met plastic bloemen had vernield, de wandelwagen had omgegooid en tegen de schenen van mamma had geschopt leek er aan moeders bewondering helemaal geen einde meer te komen. Het was duidelijk, Heinkel was haar engel.

Overtussen verwenste ik
 Heinkel en zijn mamma naar
 Appelscha, Zierikzee, Den
 Helder of een andere vrese-
 lijkste plaats in Holland waar
 Heinkel vandaan kwam en
 wat mij betreft had mogen
 blijven. Ik dacht er aan om
 weg te gaan, maar wilde de
 rest van het leed toch nog wel
 meemaken, want voor een
 goeie column moet je ook kun-
 nen afzien. Het meisje van de
 bediening was nu begonnen
 om de troep van Heinkel op
 te ruimen. Terwijl moeder
 maar door bleef zeuren: "Zo
 Heinkel bestel dan nu maar
 een lekkere pasteicheij bij
 dit meisje, zeg het maar p a
 s t e i c h i e." Hierbij kwam
 haar volle lichaam naar vo-
 ren en bracht ze haar lip-

pen tot bij de ogen van haar engel. Voor Heinkel was dat een prima moment om zijn smoezelige handje met een ferme klap op mamma's neus te parkeren. Ik verwachtte nu toch wel een reactie. Om zijn minst een tik terug of desnoods dan maar bestrafdesde woorden. Maar moo-niks, want de moederkloek verbeet haar pijn en vertrok haar gezicht in een grimas wat op lachen moest lijken, waarna Heinkel weer begon te fluiten en heel luistoten van aaaaggghhhhoooooeeen en oosjskoldastroop en al schreeuwend en fluitend mijn richting uitkwam. Tot hij vlak bij mijn nieuwe laptop was en ik voelde, net als bij een Arubaanse knoekeohond, de haren in mijn nek overeind gaan staan. Ik aaide even over zijn peenhaar, riep 'mooi hoor' en kneep hem toets, onzichtbaar voor zijn moeder, keihard in zijn oorlel. Ik verwachtte een huilbui. Maar Heinkel werd opeens stil en keek me aan met een blik zó vol angst dat ik er even van schrok. Toen draaide hij van me weg en rende op zijn korte kromme beentjes terug naar moeder. En voor het eerst stootte hij nu zijn doodsangst een klank uit die voor iedereen was te verstaan: "Mammaa!"

SPAAR BON cu

8.5%
interest nominal

Apt. desde

8.63% pa 8.96%

**Valido: 20 di Augustus pa
30 di September, 2011**

CELERIO

For di
Awg. 479 pa luna

SWIFT 2012

For di
Awg. 630 pa luna

SX4 HB

Awg. 798 pa luna

SX4 Sedan

Awg. 848 pa luna

GRAND VITARA

Awg. 1,123 pa luna

**Entrante 1 di October interes nominal
ta 12% / APR. desde 12.17% pa 12.68%**

Locual bo tin mester: • Rijbewijs • Ultimo 2 payslip • Carta di trabou

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informá Banco di Caribe Aruba N.V., por escrito, den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vacacionto di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 50 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 9% di ta bula den cifra riba e dia cu Banco risibí e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki, Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un buchi di 3 luna di interes cu un monto di Afl. 100.
Un seguro di riesgo ta forma parti di e condicionnan di e prestamo. E auto ta forma parti di e garantía di e prestamo.

Sabana Blanco 35

Tel: 583-8800

Fax: 583-9680

info@ultimatearacar.com

ULTIMATE[®]
AUTOMOBILES

Way of Life!

Staten vergaderen over 80/20-regeling

PS: Balans op arbeidsmarkt herstellen

WILLEMSTAD — De 80/20-regeling, of de ontwerplandsverordening ter bevordering van een rechtvaardige kans op werk voor lokale arbeidskrachten, zal de balans op de lokale arbeidsmarkt herstellen. Dit bracht initiatiefnemer Helmin Wiels vanochtend tijdens een openbare vergadering van de Staten naar voren. De PS-leider drong er bij zijn collega-Statenleden op aan om in het belang van de Curaçaose werknemer het wetsvoorstel unaniem goed te keuren.

De 80/20-regeling heeft als doel om te bewerkstelligen dat bij een bedrijf minimaal 80 procent van de werknemers van lokale komaf moet zijn. Onder lokale werkrachten wordt verstaan iemand met de Nederlandse nationaliteit en die vóór 10 oktober 2010 Curaçao als zijn verblijfplaats had; en iemand die achttien jaar of ouder is en ten minste vijf jaar onafgebroken met de benodigde vergunningen op Curaçao woont. Personen die tot de laatste categorie behoren, dienen bovendien ingeburgerd te zijn. Dit houdt in dat zij over voldoende mondelinge en schriftelijke vaardigheden en kennis van de

Curaçaose samenleving dienen te beschikken. In de wet is ook de mogelijkheid meegenomen voor een wettelijk quotum voor personen met een lichamelijke of geestelijke beperking.

De 80/20-regeling is een initiatiefwet van de PS-fractie. Namens de indieners omschreef partij- en fractieleider Helmin Wiels vanochtend de wet als de belangrijkste sociale wet in de afgelopen veertig jaar. Volgens Wiels moet de wet de balans op de arbeidsmarkt herstellen die sinds de jaren negentig zoek is, nadat tal van arbeidswetten middels de machtigingswet van tafel zijn geveegd. De PS-leider benadrukte dat er voldoende arbeidsplaatsen op het eiland zijn en stelde dat zich 50.000 vreemdelingen op arbeidsmarkt zouden bewegen. Maar gaf Wiels aan, deze wet heeft niet als doel om bui-

tenlanders te verjagen, maar om landkinderen een eerlijke kans te bieden op de arbeidsmarkt. MAN-fractievoorzitter Eunice Eidsen liet tijdens haar interventie een muziekfragment van Kevon & Up2TheMusic horen. In het liedje *Nos ke bini bek* (Wij willen terugkeren) verzoeken de zangers namelijk Curaçaose naars die in Nederland verblijven om een kans op een baan op hun geboorte-eiland Curaçao. Volgens Eidsen toont dit liedje aan wat er leeft onder de grote groep jonge Curaçaose naars in Nederland, die graag naar het eiland willen terugkeren, maar die hiervoor niet de kans krijgen. Eidsen stelde dat de wet tegemoet komt aan de vraag die er in de gemeenschap bestaat naar meer banen op het eiland. De PAR stelde zich kritisch op ten aanzien van het voorstel dat nu op tafel ligt. Dennis Jackson verklaarde het eens te zijn met de uitgangspunt van de wet, maar toch vraagt hij te hebben over de manier waarop de PS de wet wil implementeren. Hij vroeg zich onder meer af of de bestaande wetgeving niet hetzelfde bewerkstelt als wat de 80/20-regeling wil be-

reiken. Ook vroeg hij zich af waarom de wet niet aan de Sociaal Economische Raad (SER) was voorgelegd. Fractiegenoot Pedro Atacho stelde op zijn beurt dat de PAR meer een voorstander is van een 100 procent-regeling voor lokale arbeidskrachten en die geen beperking van de kansen van lokale arbeidskrachten op de arbeidsmarkt voorstaat. Dean Rozier (MFK) verklaarde op zijn beurt dat ook andere zaken een rol dienen te spelen bij de invulling van arbeidsplaatsen door lokale arbeidskrachten. Hij noemde onder meer vorming, onderwijs, arbeidsethos, maar ook het besef dat iemand zichzelf moet ontwikkelen om verder in de samenleving te kunnen gaan. PNP'er Humphrey Davelaar kondigde een amendementvoorstel aan om personen met niet alleen geestelijke of lichamelijke beperking een eerlijke kans op arbeid te gunnen, maar ook diegenen met een sociale achterstand in staat te stellen toegang te krijgen tot de arbeidsmarkt. Davelaar hekelde het feit dat tal van burgers al jaren gediscrimineerd worden en als zodanig al jarenlang niet in aanmerking komen voor een baan.

Roep om aftreden minister

Schietpartij in gevangenis

WILLEMSTAD — In de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon heeft een gedetineerde gistermiddag twee medegevangenen neergeschoten met een Smith & Wesson-revolver. De dader is afkomstig van St. Kitts. Minister van Justitie Elmer 'Kadè' Wilsoe (PS) heeft direct aangekondigd te zullen onderzoeken hoe het vuurwapen in de gevangenis terecht kon komen.

Tevens moet de dader naar St. Maarten worden teruggestuurd. In een reactie op het incident stelt voormalig Justitie-minister Magali Jacoba dat Wilsoe moet aftreden alhoewel hij heeft toegegeven dat hij verantwoordelijk is voor de structurele hervormingen werden alle gevaarlijke gedetineerden in de Antillen naar Curaçao overgeplaatst. Maar nu dat de BES-eilanden tot Nederland behoren en St. Maarten een land is, moeten ze zelf voor hun gevaarlijke gedetineerden zorgen", aldus Wilsoe in een verklaring aan *TeleCuraçao FM*.

geruchten de ronde dat de dader Devon Otto betaald zou zijn om de mannen van het leven te beroven. Otto zit op Curaçao vast voor de moord op Stanley Gumbs op 31 maart 2008 op St. Maarten maar minister Wilsoe wil dat hij overplaatst wordt. "Voor de structurele hervormingen werden alle gevaarlijke gedetineerden in de Antillen naar Curaçao overgeplaatst. Maar nu dat de BES-eilanden tot Nederland behoren en St. Maarten een land is, moeten ze zelf voor hun gevaarlijke gedetineerden zorgen", aldus Wilsoe in een verklaring aan *TeleCuraçao FM*.

Aftreden
Oud-minister Jacoba is blij dat Wilsoe heeft toegegeven dat hij verantwoordelijk is voor het debacle in de gevangenis. Vooral nadat hij

niets meer van het door de PAR geïntroduceerde plan van aanpak wilde weten en alle activiteiten hieromtrent heeft stopgezet. Jacoba vindt echter dat Wilsoe moet aftreden omdat zijn eerdere politieke gekleurde beslissingen het gevolg zijn van de laatste ernstige incidenten in de gevangenis. "Deze beslissingen hebben de situatie verslechterd in plaats van verbeterd." Daarom is ze nu ook heel tevreden met de uitspraak van de gouverneur dat het plan van aanpak – 'na elf maanden' – toch uitgevoerd zal worden. Jacoba stelt dat er bovendien een parlementaire enquête moet komen waarin Wilsoe zich voor de Staten moet verantwoorden voor het stopzetten van de activiteiten ter bevordering van de veiligheid in de gevangenis. Wilsoe zegt zelf dat het plan herzien zal worden en dat hij morgenochtend om acht uur met de directie van de gevangenis zal vergaderen om te kijken wat er allemaal gedaan kan worden om de situatie te verbeteren.

Macaay gooit handdoek in de ring

WILLEMSTAD — Urvin Macaay heeft zich teruggetrokken als kandidaat voor de verkiezing van een nieuwe politiek leider van de MAN. Macaay was de eerste kandidaat die zich bij de partijleiding had gemeld om huidig leider Charles Cooper op te volgen. Maar volgens Macaay heeft het proces voor een nieuwe leider voor de blauwe partij te lang geduurd.

Macaay heeft het bestuur van de MAN vorige week

per brief van zijn besluit op de hoogte gebracht. In een reactie benadrukt het voormalige Eilandsraadslid van de blauwe partij dat het in trekken van zijn kandidatuur niets te maken heeft met enige ontevredenheid over de koers van de MAN, noch met het opstappen van partij-oprichter Don Martina. Het voormalige Eilandsraadslid geeft verder aan dat ook persoonlijke redenen een rol hebben gespeeld bij zijn besluit om zich terug te trekken. Sinds begin deze maand

is Macaay eigenaar van een eigen restaurant, Maca's aan de Sta. Rosaweg. Hij verwachtte niet voldoende tijd te hebben om het runnen van een restaurant met de zware verantwoordelijkheid als politiek leider van de MAN te kunnen combineren. Het besluit van Macaay

houdt in dat er nu maar twee kandidaten zijn overgebleven in de race voor het leiderschap van de blauwe partij. Het gaat hierbij om minister Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn) en waarnemend brandweercommandant Edmiro 'Miro' Anita.

HVI-inspecteur ontkent CPA-pensioenregeling

WILLEMSTAD — De oil-spill coördinator van de Haven Veiligheid Inspectie (HVI), Rudsel Henriquez, ontkent een aangepaste CPA-pensioenregeling bestemd voor directie en stafleden, te hebben lopen via, naar eigen zeggen, Ennia.

Hij reageert hiermee op het artikel van deze krant van afgelopen maandag 'Rapport Hernandez blijft basis veranderingen CPA/KTK'. In het bewuste artikel werd onder andere een overzicht gegeven van de behandeling van de zaak van de twee ex-directeuren van CPA, Richard Lopez Ramirez en Augustin Diaz, die een klacht hebben ingediend tegen de accountant Terry Hernandez bij het Koninklijk Nederlands Instituut van Registeraccountants (Nivra). De zaak werd afgelopen vrijdag behandeld naar aanleiding van de klachten van de twee gepensioneerd

directeuren over de audit naar de pensioenregelingen van het tweetal. Hernandez stelt dat de pensioenpremies van Lopez Ramirez en Diaz onterecht werden betaald terwijl dat voor de andere werknemers wel correct zou zijn verlopen. De overige tien stafleden met dezelfde pensioenpremie-aanpassing voor het pensioenfonds, werden hierbij genoemd aan de hand van een CPA-lijst 'pensioen-offerte Directie en Staf' uit 2001. De naam van de oil-spill coördinator kwam hier ook op voor. Henriquez stelt echter nooit staf lid te zijn geweest en dat zijn pensioenpremie-afracht door CPA geschiedt naar Apna. Hij heeft voor de zekerheid navraag gedaan zowel bij CPA als bij Ennia waaruit blijkt dat hij geen aangepaste pensioenregeling heeft lopen bij de laatstgenoemde verzekeringsmaatschappij.



Foto: Edsai Sambo

Met het project 'Barrio den Balansa' wil men middels gesprekken een beeld krijgen van de gesteldheid van de oudere bewoners van Boca Sami.

WILLEMSTAD — De opening van het nieuwe buurtcentrum in Boca Sami werd afgelopen maandag gevierd. Het nieuwe buurtcentrum gaat deel uitmaken van het project 'Barrio den Balansa' dat op initiatief van het Wit Gele Kruis in het leven is geroepen om de gezondheidssituatie van de oudere en bejaarde bewoners van Boca Sami middels gesprekken in kaart te brengen.

In het buurtcentrum wordt tevens een consultatiebureau ingericht voor moeder en kind. Verzorgers zullen bij bewoners boven de zeventig jaar ook huisbezoeken afleggen waarbij zowel de geestelijke als fysieke gesteldheid besproken zal worden. "Binnen dit project wil men een beeld krijgen van de gesteldheid van de

bewoners zodat deze gegevens door het ministerie verwerkt kunnen worden waaruit vervolgens beleid kan voortvloeien. Gekeken wordt naar de fysieke klachten van de bewoners en hoe zij hun medische behandeling ervaren. Voor de ouderen zullen er vanuit het buurtcentrum tevens buitensportactiviteiten en groeps-

gesprekken georganiseerd worden", aldus Jair Santos Gonçalves, de woordvoerder van het ministerie van Gezondheid. 'Barrio den Balansa' wordt door het Sociaal Economisch Initiatief (SEI) en het ministerie van Gezondheid gefinancierd. De woordvoerder voegt toe: "Mensen hebben bij dit soort grote projecten voor Boca Sami vaak als reactie dat omdat de desbetreffende minister Jacinta Constantia (MFK) uit deze buurt komt, deze projecten gerealiseerd worden. Ter verduidelijking, het project kreeg vorm door het Wit Gele Kruis nog tijdens de vorige regering."

RvC UTS buigt zich over positief advies Ctex

WILLEMSTAD — De Raad van Commissarissen (RvC) van telecombedrijf UTS buigt zich morgen over het advies van het Amerikaanse bedrijf Stratosyspartners over deelname van UTS in het datacenterproject Curaçao Technology Exchange (Ctex). Stratosyspartners heeft zich in een eerder deze week uitgebracht advies positief over het project en de deelname van UTS uitgelaten.

Het positieve advies betekent dat het project van initiatiefnemer Anthony de Lima nu kan worden voortgezet. De Lima wil op Curaçao een datacenter opzetten dat zich richt op klanten uit binnen- en buitenland. Bin-

nen de coalitie was er onenigheid ontstaan over de participatie van UTS met 5 miljoen dollar in Ctex. Terwijl coalitiepartij PS grote vraagtekens plaatste bij de risico's die met het project gemoeid zijn, had de MAN, middels haar politiek leider en Telecom-minister Charles Cooper, zich voor de volle 200 procent achter het project geschaard. Binnen de coalitie werd afgesproken dat er een derde onafhankelijk onderzoek naar Ctex moest plaatsvinden. Beide partijen hebben aangegeven het advies van dit onderzoek te zullen respecteren. Los van dit traject heeft de RvC van UTS ook besloten dat er een 'second opinion'

over de participatie in Ctex moest komen. In eerste instantie werd aangegeven dat de uitslag van dit onderzoek, uit te voeren door een onafhankelijke buitenlandse partij, uiterlijk 31 augustus klaar zou zijn. Maar uiteindelijk bleek door interne processen bij UTS dat dit onderzoek pas eerder deze week klaar was. Het rapport werd bij UTS ingediend en moet morgen in een vergadering van de RvC worden behandeld. De RvC zal zich niet alleen moeten buigen over het rapport van Stratosyspartners, maar zich ook moeten uitspreken over het partnerschap tussen UTS en Ctex. Dit partnerschap werd enige weken terug 'on hold' gezet, in afwachting van het onderzoek door Stratosyspartners. Nu dit onderzoek is afgerond, is het de verwachting dat er groen licht zal worden gegeven aan hervatting van het partnerschap tussen de twee bedrijven.

Advertenties Curaçao



Passion, motivation, resourceful, determination, courageous, tenacity

and extreme willpower were definite all key-elements in the achievement of this major milestone.

On September the 12th 2011 **DAVINA SCHOB** graduated at the Rotterdam School of Management, Erasmus University as:

Master of Science in Business Administration and Management of Change.

The proud parents **Rupert and Narima Schob**

We have moved...



As of Monday, 12 September 2011, our Private Banking and Investment Services Department is relocated to our new Lio Capriles Banking Center – Rooi Catootje. Due to ongoing construction, please contact us for an appointment.

Tel. 466 1818 | Fax 466 1633 | e-mail: pbs@mcb-bank.com | www.mcb-bank.com



MCB
MADURO & CUriEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Verdachten in zaak Benz ook niet vervolgd

OM niet in hoger beroep in zaak Snowflake

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het Openbaar Ministerie (OM) op St. Maarten heeft besloten geen hoger beroep in te stellen tegen de beslissing van het gerecht in eerste aanleg op St. Maarten op 24 augustus waarbij het OM niet-ontvankelijk werd verklaard in de vervolging tegen de verdachten in het onderzoek ‘Snowflake’. Daarnaast heeft het OM op Curaçao besloten om de verdachten uit het onderzoek ‘Benz’ niet verder te vervolgen. Wel wordt een onderzoeker van het Recherche Samenwerkingsteam (RST) nog strafrechtelijk vervolgd. Dit wordt naar voren gebracht in een persverklaring van het OM.

Het OM is eind november 2010 samen met RST tot de ontdekking gekomen dat een proces-verbaal uit het onderzoek Snowflake was geantedeerd. In afwachting van de door de rechter aan dat gebrek te verbinden consequenties zijn alle verdachten die op dat moment nog gedetineerd zaten in het kader van genoemd onderzoek door het OM op vrije voeten gesteld. Datzelfde is gebeurd met de verdachten die in het kader van het onderzoek Benz vastzaten. Dat onderzoek is namelijk gelieerd aan Snowflake. Voorts is er tegen de betrokken onderzoeker een disciplinair en een strafrechtelijk onderzoek gelast. Het strafrechtelijk onderzoek van de Landsrecherche naar de deze onderzoeker van de RST (R. van der Veen, red.) is nagenoeg afgerond. Hij zal zich eind september voor de rechter bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Curaçao moeten verantwoorden, wordt door het OM naar voren gebracht.

Ter terechtzitting van 14 december vorig jaar heeft het OM in eerste instantie gerekwireerd tot niet-ontvankelijkheid. Het Gerecht in Eerste Aanleg heeft toen aan het OM gevraagd om meer informatie te geven over het ontdekte verzuim. Dit heeft het OM gedaan ter terechtzitting van 23 maart jl. Hoewel het strafrechtelijke onderzoek van de Landsrecherche naar het geantedeerde proces-verbaal op dat moment nog niet voltooid was, heeft het OM op basis van zijn eigen voorlopige onderzoeksbevindingen op die zitting aangegeven dat het ontdekte gebrek weliswaar ernstig was, maar bij nader inzien nog geen reden hoefde te zijn voor het staken van de vervolging. Daarvoor redengevend waren de omstandigheden dat het verzuim door het OM en de politie zelf

was ontdekt en onthuld, dat geen van de verdachten door het verzuim in hun belangen waren geschaad en dat op basis van het (geantedeerde) proces-verbaal geen onderzoekshandelingen waren verricht (opsporingsmethoden waren ingezet), aldus het Openbaar Ministerie.

Op 24 augustus heeft de rechter het aanvankelijke oordeel van het OM gevolgd en de niet-ontvankelijkheid uitgesproken. De rechter heeft daarbij onder meer overwogen dat de opsteller van het geantedeerde proces-verbaal een cruciale rol heeft gehad bij de onderzoeken Snowflake en Benz en dat het OM geen absolute garantie kan geven dat

de overige door deze opsporingsambtenaar opgestelde stukken geen valsheden bevatten.

“Het OM op St. Maarten zal geen hoger beroep instellen tegen het vonnis van de rechter. Daarvoor is mede redengevend dat het vervolg van de strafzaak dan vooral zal gaan over het optreden van politie en justitie, terwijl de strafzaak naar het oordeel van het OM juist zou moeten gaan over hetgeen de verdachten wordt verweten. Het vertrouwen in de rechtspleging in zijn geheel wordt niet gediend met een hoger beroep”, werd gesteld in het persbericht van het Openbaar Ministerie op Curaçao en St. Maarten.

Van der Veen

Van de plaatsvervangend teamchef van het RST heeft de Amigoe vernomen dat onderzoeker Van der Veen sinds 1 mei in het Nederlandse Driebergen te werk is gesteld door de korpschef van het Korps Landelijke Politiediensten (KLDP). Een dag nadat bleek dat een proces-verbaal was geantedeerd werd Van der Veen buiten dienst gesteld. Vervolgens heeft de korpschef van de KLPD een intern onderzoek ingesteld. Op basis van het onderzoek is besloten om Van der Veen een disciplinaire straf op te leggen. Hij werd voorwaardelijk geschorst met een proeftijd van twee jaar. Ook werd hij per 1 mei gerepatriëerd naar Nederland. Hij moest zijn huis op Curaçao verkopen en zijn vrouw moest haar bedrijf hier opzeggen.

PAR verzoekt Cleopa tegen te stemmen

WILLEMSTAD — De PAR-fractie in de Staten verzoekt MAN-parlementariër Eugene Cleopa om niet voor de verhoging van de omzetbelasting (ob) te stemmen, wanneer deze vandaag ter stemming wordt gebracht in de Staten.

Volgens de PAR moet haar verzoek aan Cleopa in het licht worden gezien van de vele consequenties die de belastingverhoging met zich mee zal brengen. De PAR stelt dat de verhoging van de ob van 5 naar 6 procent een doodslag voor de bevolking van Curaçao met zich mee zal brengen, aangezien het volk in de afgelopen maanden al met tal van verhogingen is geconfronteerd. Zo zijn de tarieven van benzine en diesel drastisch verhoogd, terwijl aan de andere kant de kosten voor het levensonderhoud ook omhoog zijn gegaan.

Vakbonden willen beraad over levensonderhoud

WILLEMSTAD — Het Platforma Sindikal, het platform waarbinnen de drie vakbondcentrales Kamara Sindikal (KS), Sentral di Sindikatonan di Kòrsou (SSK) en Central General di Sindikatonan di Corsou (CGTC)samenwerken, roept de leiding van zowel geaffiliëerde als niet-geaffiliëerde vakbonden op voor een ontmoeting om zich te beraadslagen over de sterk gestegen kosten van levensonderhoud en de plannen om de omzetbelasting (ob) te verhogen.

“Vanwege de barbaarse stijging in de kosten die binnen de gemeenschap als zorgwekkend worden ervaren, willen wij de discussie hierover

aangaan om vervolgens een standpunt in te kunnen nemen”, aldus de voorzitter van het platform, Alcides Cova. De bijeenkomst vindt vanavond om half zeven plaats te Edifisio Hubert ‘Yubi’ Spencer, SSK. “Vakbonden kunnen niet langer zwijsend toekijken hoe het volk op kosten wordt gejaagd, met alle gevolgen van dien voor de koopkracht van de werknemers en hun familie. Daarom is het uitermate belangrijk dat de werknemersverenigingen samenkomen om een positie in te nemen over de zorgen die binnen de samenleving leven”, aldus Cova in zijn oproep.

Broodbakkers in overleg met overheid

WILLEMSTAD — De lokale bakkers zijn bereid om ‘kipashi di awa’, brood dat met water is gemaakt, weer te gaan verkopen. Wel moet de prijs dan verhoogd worden naar 2,60 gulden. Nu heeft de overheid de prijs op 1,50 gulden vastgelegd. Dit bedrag is volgens de broodbakkers te laag. Het voorstel met de nieuwe broodprijs is onlangs ingediend bij het ministerie van Economische Ontwikkeling.

De Curaçaose Vereniging van Bakkers heeft vorige week om de tafel gezeten met de ministeries van Economische Ontwikkeling (MEO) en Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN). De partijen hebben een actieplan dat zes maanden bestrijkt opgesteld. Naast de broodprijs wordt ook gekeken naar de gezondheidsaspecten en de

samenstelling van het brood. Verder wordt het aantal bakkers geïnventariseerd en de lijst aan verkochte broodproducten. De ministeries willen aan de hand van de inventarisatie een uniformiteit binnen de sector bereiken. Deze uniformiteit geldt onder andere voor de samenstelling van kwalitatief goed en gezond brood, en

de prijs. Het ministerie van GMN werkt momenteel aan een warenwet waarin ook de hygiëne-eisen voor brood zijn opgenomen. Verder moet ook de wetgeving rond kipashi di awa worden aangepast. Zo moeten de kwaliteitseisen en de eventuele nieuwe prijs in de wet worden verwerkt. Kipashi di awa is een van de producten waar een maximale prijs voor geldt. Volgens de week zal de Raad van Ministers zich buigen over het in het leven roepen van een broodcommissie. In de commissie komen vertegenwoordigers van de vereniging van broodbakkers alsook ambtenaren van GMN en MEO.

Willems: Financiële problemen door politieke lafheid

WILLEMSTAD — De huidige precare overheidsfinanciën waren volgens oud-gedeputeerde van Financiën, Mike Willems, te voorzien. “Door de Nederlandse schuldsanering heeft de overheid slechts aan symptoombestrijding gedaan. We hebben niets gedaan aan de mechanismen die de overheidsschulden veroorzaken”, aldus de oud-politicus in reactie op het advies van secretaris-generaal van Financiën, Jose Jardim, om voortvarende beleidsvoornemens te implementeren zodat de overheidsfinanciën niet de spuigaten uitlopen.

“Logischerwijs zouden we ons vroeg of laat in dezelfde situatie van deficit en verhoging van de overheidschulden bevinden. De situatie heeft zich echter eerder voorgedaan dan ik had voorzien”, zegt Willems. In 2008 heeft de Curaçaose overheid in het kader van het financieel toezicht een pakket aan financiële hervormingen op tafel gelegd. Doel? Een basis leggen voor een duurzaam financieel beleid. Volgens Willems bleek in de praktijk dat het eiland slechts vanwege incidentele financiële meevalers aan de betalingsnormen kon voldoen. Vorig jaar

kreeg Curaçao een piek aan extra inkomsten vanwege de Belastingregeling Koinrijk (BRK). Curaçao heeft 192,6 miljoen gulden uit de BRK ontvangen.

Volgens Willems heeft Curaçao zijn mond vol van een goede begrotingsdiscipline, maar komt daar in de praktijk weinig van terecht. “Vanaf 2008 tot nu heeft het eiland haast niets gedaan om de uitgaven en inkomsten aan te passen. Alle veranderingen in de gezondheidssector, onderwijs en pensioen zijn in de toekomst gezet. De laatste keer dat ik als gedeputeerde tot

actie heb gemaakt was bij de concept-begroting voor 2011.” De oud-gedeputeerde laakt de beleidsvoornemens om de casinobelasting en accijns te verlagen. “Zowel het College financieel toezicht (Cft) als de secretaris-generaal van Financiën wijst hierop in hun interne memo’s aan de minister van Financiën.”

Willems: “Praktisch alle economische sectoren gaan door een lastige periode. Dit geeft aan dat onze economie kwakkelst. Niet alleen de economie is er slecht aan toe, ook de Centrale Bank gaat door moeilijke momenten, net zoals de financiële sector die met grote onzekerheid de auditresultaten van de Caribbean Financial Action Task Force afwacht. Een delegatie was onlangs op het eiland om het lokale financiële systeem door te lichten. Al met al staan we voor een aantal grote problemen die door gebrek aan moed en politieke ernst zijn veroorzaakt.”

Asamblea katholieke scholen



Foto: Edsel Sumbo

WILLEMSTAD — Het Rooms-Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS) organiseerde afgelopen zaterdag een asamblea in het WTC. Door middel van zang, dans en toneel werd God geprezen. Het nieuwe schooljaar werd met de asamblea ingeluid. Ouders, leerlingen en docenten legden in aanwezigheid van pastoor Morrison Laporte, de geestelijke die voor het bisdom belast is met onderwijs, de doelen van het RKCS voor aan God. In totaal zijn er ruim 800 personen op de dankmiddag afgekomen. Op de foto tonen leerlingen hun acteertalent. Het drama behelsde het thema tienerzwangerschap en de integriteit van het menselijk lichaam.

Advertentie Curaçao

Attention Success Oriented Business Owners Here are 2 powerful business building programs to make your business succeed ...

You can't change the economy but YOU can change YOUR business, for the better! Learn simple yet powerful strategies to take control of your business to make the next quarter your best ever!

September 23 • GrowthCLUB...Transform your business in 1 day!

- › Discover new profit-building strategies you can implement in your company immediately
- › Get focused on how to take your business to the “next level” quicker and more efficiently
- › Leave with energy, vision and focus for the next 90-days in your business
- › Network with like minded business owners
- › ... and something MUCH more tangible ...: Your VERY OWN “ready-to-implement” 90-day plan ... uniquely developed and prepared exclusively BY YOU ... for YOUR business

See www.actioncoach.com/arthurrosaria/promo/growthclub to learn more and to register.

Starting September 23 • ActionCLUB ... Supercharge your business in 3 months!

Simply invest in GrowthCLUB plus seven 2.5 hour bi-weekly sessions, developing and adapting some of the 328 business building strategies, to use specifically in YOUR business ...

Seats are limited

- | | |
|---------------------|---|
| Session 1 • Sept 23 | › GrowthCLUB 90 day planning workshop |
| Session 2 • Sept 27 | › Setting your future – How to set goals... How to develop clarity on what you're creating, and how you're going to accomplish it. |
| Session 3 • Oct 11 | › Generating cashflow – How to do more with less...What key areas lead to profitability... How to create cashflow marketing |
| Session 4 • Oct 25 | › Streetwise marketing – What sets you apart from your competitors? How to use it to get more of the customers you want...and keep them coming back, time after time. |
| Session 5 • Nov 8 | › Sales Made Simple – How to sell effectively...How to improve your communications...How to handle objections. |
| Session 6 • Nov 22 | › Building better teams – How to build the dream team you've always wanted... How to become a great leader and inspire...How to recruit and keep great people |
| Session 7 • Dec 6 | › Systems – How to create systems that run your business...How to work ON your business not IN it ... How to manage your time |
| Session 8 • Dec 13 | › Leverage -The Board Game – Put into practice what you've learned, and have fun! |

See www.actioncoach.com/arthurrosaria/promo/actionclub to learn more and to register or call Arthur Rosaria 510-8789 or Janine Lie-A-Kwie 527-1470

actioncoach.com

ActionCOACH
business coaching

The World's
Number 1
Business Coaching Firm

Dode man bij Playa Kanoa

WILLEMSTAD — De politie heeft gisterochtend een dode man aangetroffen bij Playa Kanoa. Er was een eerdere melding dat de man zich niet lekker voelde, maar bij aankomst heeft de politiearts geconstateerd dat de 31-jarige Jose Alberto Nunes De Pontes al overleden was. Het lichaam werd in beslag genomen voor nader onderzoek.

JUNI JULIET

Every mon-, wed- & Friday 6PM – 9 PM

Daily Happy Hour 6PM-7PM

Bar & Restaurant Maxim's
Caracasbaaiweg rotonde 2/n
Tel.: 15999 747 22 22

Maxim's
Seafood, Steaks & More
Bar & Restaurant

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
*Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP*
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
NIGHTMOVES
*De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
*de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie*

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
Info Magazine
*met aktueel nieuws en elke
avond een speciaal dagprogramma*
NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
PARAWE
*Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00*

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

**Animal Rights Aruba**

**"Tuma responsabilidad,
cuida y sterilisa"**

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website



Spaar onze natuur! Spaar water **AUTO WASSEN**

Was de auto met emmer en spons in plaats van met de tuinslang. Een tuinslang die één minuut sproeit, kan tot 30 liter verslinden.

Heeft u een  voor Aruba?
www.curasonberde.aw



Heeft u zich al ingeschreven voor



Print en lees uw waterfaktuur online.

Bekijk het overzicht van uw waterverbruik en de dagen dat uw meter is gelezen.

Bekijk uw betalingen en aanpassingen. En nog veel meer...

Voor informatie belt u naar 525-4200

Conecta cu bo...

Voor uw waterfaktuur online op webc@re, log in op www.webaruba.com





Traveling is relaxing...

...with our travel insurance, including:

- * Pandemic coverage like Swine Flu
- * Coverage up to US\$300,000.- in case of accidental death
- * 24 hours assistance
- * In case of hospitalization or medical evacuation, insured is not required to pay in advance.

AZV doesn't cover your medical costs while traveling abroad. Buy our travel insurance, before boarding.


Global Reach, Local Service

For more information: Indira Abath, Tel 582-5500 ext. 36 or email aharuba@chartisinsurance.com

**Kerekententchi Speelschool**
een school van ouders voor hun kinderen

De school bestaat in September 2011 al 25 jaar!

Wilt u lid zijn van deze school, meldt uw kind zo spoedig mogelijk aan!

De school heeft heel veel unieke eigenschappen, waaronder:

- Een groep van maximaal 18 kinderen
- Er is veel ruimte voor de kinderen
- Ze worden op een vrije en speelse manier bezig gehouden
- Ouders zijn altijd welkom op school
- De voertaal is Nederlands
- De kinderen zijn tussen 2 en 4 jaar

Voor meer informatie:

www.kerekententchi.com
email: kerekententchi.aruba@gmail.com
Tel: 582-5004
of kom even langs bij Longfellowstraat 3 tussen 7.30am en 12pm

**Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL**

Het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal is met ruim 800 werknemers één van de grootste werkgevers op Aruba. Het hospitaal heeft de afgelopen jaren enkele belangrijke organisatorische veranderingen doorgevoerd. De nieuwe structuur, met vrij zelfstandige operationele clusters op hoofdlijnen aangestuurd door de Raad van Bestuur (RvB), beoogt een verbetering van kwaliteit en veiligheid van de patiëntenzorg en efficiency van een moderne en mensgerichte bedrijfsvoering. Recentelijk is de RvB uitgebreid van twee naar drie leden en vanwege het vertrek begin 2012 van de huidige voorzitter van de RvB, is de Raad van Toezicht thans op zoek naar kandidaten voor de (voltijds)posities van

VOORZITTER RAAD VAN BESTUUR

U bent verantwoordelijk voor het uitdragen van de strategie en het beleid volgens de concepten van Good Governance. In nauwe samenwerking met de collega's in de RvB en conform het besturingsmodel coördineert u de aansturing van de organisatorische processen en waarborgt u een optimale balans tussen de oriëntatie op de inhoud en kwaliteit van de zorg enerzijds en de bedrijfsvoering anderzijds. U geeft vorm aan organisatieontwikkeling en geeft hierbij uw volle aandacht aan centrale thema's zoals HRM, onderwijs, kwaliteit en veiligheid. Daarnaast realiseert u een optimale interne en externe communicatiestructuur en borgt u de samenhang en samenwerking tussen de verschillende onderdelen. Hierbij draagt u er zorg voor dat klachten ten aanzien van organisatie en samenwerking naar behoren worden afgehandeld en bent u het aanspreekpunt voor de vakbond. U versterkt reeds bestaande samenwerkingsverbanden en initieert nieuwe kansrijke allianties die bijdragen aan de continuïteit van de organisatie en die de professionalisering en -kwaliteit van de zorg ten goede komen.

Profiel

- Een algemene bedrijfskundige opleiding op universitair niveau, in combinatie met uitgebreide aanvullende opleidingen en/of ervaring in zorgmanagement, danwel een medische opleiding op universitair niveau aangevuld met bedrijfskundige opleiding en uitgebreide managementervaring;
- Minimaal tien jaren ervaring in een integraal (eind) verantwoordelijke positie binnen een grote complexe organisatie in de gezondheidszorg;
- Beschikt over brede kennis van- en ervaring met visie- en strategie ontwikkeling en de vertaling ervan naar intern tactisch beleid en bedrijfsvoering;
- Heeft een goed ontwikkeld gevoel voor bestuurlijke, politieke en multiculturele verhoudingen en kan constructief met meningsverschillen omgaan;
- Beschikt over een energieke, ondernemende basishouding gecombineerd met een vermogen om te inspireren en te onderhandelen om zowel binnen als buiten het ziekenhuis draagvlak te creëren;
- Heeft de balans om enerzijds een open en ontvankelijke houding jegens medezeggenschap van cliënten en medewerkers te tonen en anderzijds een besluitvaardigheid aan de dag te leggen zonder hierbij een dominante houding aan te nemen;
- Beschikt over een netwerk dat relevant is voor de organisatie.

LID RAAD VAN BESTUUR PATIENTENZORG

Met visie en daadkracht en in collegiale samenwerking met de collega's in de RvB, bent u verantwoordelijk voor de organisatie en resultaten van de zorgclusters alsook voor de algehele kwaliteit van de medische zorg binnen het ziekenhuis. In nauwe samenwerking met de medische staf, het management en andere professionals geeft u inhoud en sturing aan zorginhoudelijke kwaliteits-, innovatie- en opleidingsprogramma's. Hierbij staat u borg voor een kwalitatief hoogwaardige, effectieve en doelmatige patiënten-zorg, waarbij proactief wordt geanticipeerd op in- en externe ontwikkelingen. U onderhoudt constructieve contacten met de Medische Staf en individuele specialisten en staat borg voor een professionele samenwerking tussen de zorgclusters en medische staf. Daarnaast draagt u de verantwoordelijkheid voor een adequaat functionerend zorgrisicomanagementsysteem. In geval van klachten omtrent medische behandelingen coördineert u de onderzoeken en staat u borg voor een objectieve rapportage en eventuele disciplinaire maatregelen.

Profiel

- Geneeskundige opleiding op academisch niveau (bij voorkeur met specialisatie), aangevuld met vervolgopleiding op managementgebied;
- Gedegen leidinggevende ervaring in zowel leidinggevende als ook eindverantwoordelijke posities in een complexe ziekenhuisorganisatie (inclusief budgettaire verantwoordelijkheid);
- In staat om een afgewogen en lange termijn visie te ontwikkelen met het oog op de zorgvragen van de toekomst en in staat om hier proactief op in te spelen, ontwikkelingen in de zorgmarkt te signaleren en deze, zowel op bestuurlijk als zorginhoudelijk vlak, te vertalen naar kwalitatief gedegen en verantwoorde zorg binnen het HOH;
- In staat kritisch te reflecteren op het professioneel handelen binnen het HOH en beschikt over het vermogen om belangen af te wegen in multidisciplinair verband;
- Sociaal vaardig en in staat om (delen van) de organisatie te motiveren en conflicten tussen medewerkers, medici en/of medische vakgebieden op constructieve manier op te lossen;
- Zeer sterke klant/patiëntgerichtheid in denken en doen;
- Een ondernemende houding ten aanzien van innovatie, onderzoek en ontwikkeling;
- In staat om met zijn/haar collega's in de RvB een hecht team te vormen en als één gezicht naar buiten te treden.

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot donderdagmiddag 14 september om 12.00 uur:

Weer: vanmiddag licht- tot halfbewolkt, warm en droog. Vannacht en morgenochtend tijdelijk zwaarbewolkt met kleine kans op een plaatselijke regen- of onweersbui.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C; **minimumtemperatuur:** 26° C.
Zonsondergang: 18.38 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.
Wind: tussen oost en zuidoost, zwak tot matig, windkracht 2 tot 4 (7 tot 30 km/uur, 4 tot 16 knopen). Tijdens buien uitschieters vrij krachtig, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: een zeer zwakke zuidoostelijke wind zal ook vandaag over de eilanden blijven waaien. Dit heeft als gevolg dat de warmte zal blijven aanhouden. Morgenochtend kan in de vroege ochtend de vochtigheid iets toenemen, waardoor een plaatselijke bui tot ontwikkeling kan komen. In de loop van donderdagnamiddag zal de wind enigszins iets gaan toenemen.
Zeecondities: de zee zal rustig tot matig zijn met verwachte golfhoogtes tussen 0.5 en 1.0 meter.
Significante tropische weersystemen: tropische storm *Maria* bevond zich vanmorgen om elf uur plaatselijke tijd nabij 25.2 N/69.4 W. Dit is ongeveer 910 km ten zuidzuidwesten van Bermuda. *Maria* beweegt zich in noordelijke richting en vormt geen bedreiging voor de eilanden in het Caribisch gebied.
Voor meer informatie over tropische cyclonen: http://www.meteo.an/TC_Advisory.asp
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot vrijdagmiddag: overwegend halfbewolkt met kans op plaatselijke buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:			Afgelopen 24 uur:	
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	halfbewolkt	32	27	0.0
Bonaire	lichtbewolkt	33	27	0.0
Curaçao	halfbewolkt	34	26	0.0
St. Eustatius	zwaarbewolkt	31	26	2.1
St. Maarten	zwaarbewolkt	31	24	4.4

Kroon, Servilia en El Hage beëdigd voor Bestuurscollege



KRALENDIJK — Tijdens een vergadering van de Eilandsraad afgelopen maandag werd Evelina Betancourt Anthony beëdigd als lid van de Eilandsraad voor de partij UPB. Anthony neemt de plaats in van Burny el Hage, die zijn ontslag als lid van de Eilandsraad indiende om zijn plaats als gedeputeerde voor de partij binnen de huidige regering in te nemen. Na de beëdiging van Anthony hielden de aftredende gedeputeerden Bijkerk en Cicilia een korte toespraak. Vervolgens werden de drie nieuwe gedeputeerden, waarvan twee voor UPB en één voor PHU, beëdigd. Voor de UPB werden Burny Felix el Hage en Pablo James Kroon beëdigd en voor de partij PUH lag de eer bij Silvan Servilia.

Zaak gebroken benen baby blijft raadsel

PHILIPSBURG — Het onderzoek naar de toedracht van het incident waarbij een baby mogelijk beide dijbenen brak in een crèche in Pointe Blanche, is gesloten. Dit werd bekendgemaakt door hoofdofficier van justitie Hans Mos.

De zuigeling zou beide benen op precies dezelfde plaats hebben gebroken op vrijdag 8 juli toen zij aan de zorg van de crèche was toevertrouwd. Toen de moeder van het kind Soranvi Porchette haar kind ophaalde bij Jack 'n Lil Day-Care Centre werd haar door een verzorgster verteld dat haar kind kleinzerig was. De verzorgster vertelde deze krant dat zij het kind kleinzerig had genoemd omdat het begon te huilen toen zij het kind boven haar hoofd vasthield en op een speelse wijze weer op

de grond zette. Door de Inspectie werd een onderzoek ingelast waarvan de resultaten aan de politie werden overhandigd. Afdelingshoofd Denise Cornett was met vakantie gedurende het onderzoek. Het dagverblijf bleef open tijdens het onderzoek. Hoofdofficier Mos verklaarde dat de Forensische Afdeling bijgedragen had in het onderzoek en een aantal tests had gedaan. Men had ook de verklaringen van de artsen die het kind hadden behandeld. Mos verklaarde dat men jammer genoeg niet

voldoende bewijs had om de andere partij schuldig te verklaren. De ouders en grootmoeder van de baby en de twee verzorgsters van de crèche waren verhoord. De vader Jiffaund Porchette was woedend toen hij vernam dat het onderzoek in de zaak van zijn dochter die volgens hem mishandeld werd, was gesloten. Porchette verklaarde dat er duidelijk gebrek aan toezicht is in de crèche. Hij was naar eigen zeggen echt boos op het gebrek aan communicatie met de politie. Hij had honderden guldens gespendeerd aan telefoonkosten om met iemand in verbinding te komen. Porchette vernam pas dat de zaak van zijn dochter was gesloten toen hij contact opnam met de krant.

Hij vervolgde met de stelling: “De recherche bleef mij aan de lijn houden. Geen wonder dat mensen denken dat zij (de politie, red.) niet om hen geven. Wat zou jij doen als het je kind was? Ik weet zeker dat je graag inlichtingen had ontvangen over de gang van zaken.” Porchette had er begrip voor dat het onderzoek niet gemakkelijk was, maar was zeer opgewonden toen hij verklaarde: “Zij onderzochten de zaak een week na het incident. Genoeg tijd om voorwerpen te verplaatsen of te verschuilen. Ik ben helemaal in het duister gebleven wat deze zaak betreft en dat is niet juist. Ik wenste dat zij (de politie, red.) zich eerlijker tegenover mij hadden opgesteld.”

Coalitie wil debat moordzaken met minister

PHILIPSBURG — Leden van de United People's (UP)/Democratic Party (DP)-coalitie hebben minister van Justitie Roland Duncan benaderd om informatie over de stappen die worden ondernomen tegen de toename van moordzaken op St. Maarten. Het verzoek voor een vergadering werd ingediend bij Statenvoorzitter Gracita Arrindell op donderdagmorgen door de UP-fractieleider Romain Laville.

Men verzoekt ook om de aanwezigheid van de hoofdofficier van Justitie Hans Mos en commissaris Peter de Witte bij het debat achter gesloten deuren. De coalitiepartijen verzoeken Arrindell gebruik te maken van artikel 71 van het Reglement van Orde van de Staten, dat toelaat dat een debat achter gesloten deuren wordt gehouden om negatieve gevolgen voor het onderzoek naar nog onopgeloste zaken te voorkomen.

Men verzoekt ook om de aanwezigheid van de hoofdofficier van Justitie Hans Mos en commissaris Peter de Witte bij het debat achter gesloten deuren. De coalitiepartijen verzoeken Arrindell gebruik te maken van artikel 71 van het Reglement van Orde van de Staten, dat toelaat dat een debat achter gesloten deuren wordt gehouden om negatieve gevolgen voor het onderzoek naar nog onopgeloste zaken te voorkomen.

bespreking van de onderwerpen beter zou verlopen achter gesloten deuren. Zowel de minister als andere instanties, belast met de handhaving van de wet, zouden dan meer vrijheid hebben om hun mening te uiten omtrent de maatregelen die moeten worden genomen, zonder de onderzoeken te compromitteren. Op de vraag of dit debat zou helpen om tot oplossingen of tot verbetering van de situatie te komen, gaf Marlin te kennen dat de Staten directe informatie wensen in de strijd tegen criminaliteit. Het land heeft dit jaar tot nu toe twaalf gewelddadige moorden geregistreerd. Drie worden als opgelost beschouwd na aanhouding van de Gypsy Taxi Gang. De

laatste zaak betrof een dertienjarig meisje. Haar zwaar verbrande lijk werd dinsdagavond in South Reward aangetroffen. Haar vader is gearresteerd als hoofdverdachte. De meerderheid van de moorden zou verband houden met drugs en wraakacties. De brief was getekend door de Statenleden Laville, Roy Marlin (DP), Dr. Ruth Douglass, Silvia Meyers-Olivacce, Johan Leonard en Jules James van UP en Patrick Illidge (onafhankelijk lid). Statenlid Leroy de Weever (DP), die nog herstellende is van ziekte, tekende de brief niet. De handtekening van Arrindell (UP) is niet noodzakelijk, daar zij het wetgevend orgaan voorzitt.

Aanhouding wegens steekpartij

KRALENDIJK — De politie heeft afgelopen zaterdagochtend de op Bonaire geboren man V.K.N.P. (40) in de Kaya Amazona aangehouden wegens mishandeling met een wapen. Dat heeft de politie bekendgemaakt.

Uit nader onderzoek is gebleken dat P. en een andere man F.J.C. (33) onder de invloed van alcohol met een hevige discussie begonnen over een probleem uit het verleden. De discussie liep uit de hand, waarna C. de andere man met een ketting mishandelde. Op zijn beurt viel P. C. met een mes aan.

Bij aankomst constateerde de politie dat beide mannen hevige bloeden, waarna ze voor medische behandeling naar het ziekenhuis zijn getransporteerd. Voor het vervoer naar het ziekenhuis werd P. echter door de politie gearresteerd, waardoor hij na de behandeling in hechtenis werd genomen. F. moest naar Curaçao worden gebracht voor geavanceerde medische behandeling.

De politie sluit een latere aanhouding niet uit. Het researcheteam verricht nader onderzoek in deze zaak.

Brandend vuil

KRALENDIJK — In de nacht van zondag op maandag werd in Kaya Dr. J. Gregorio Hernandez vuil verbrand. De politie en de brandweer kwamen opdagen en het lukte de brandweer meteen om het vuur te doven. De politie verricht nader onderzoek in deze zaak.

Reef Care Curaçao
KUIDA REF KORSOU
Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

Moeder verbrande tiener werpt licht op moordzaak

PHILIPSBURG — Voor Evelyn Jervis waren de ontwikkelingen die leidden tot de aanhouding van de vader van Tiffany Reid (13) traumatisch. Evelyn is de moeder van Tiffany, wier verbrande lijk in een ravijn bij Pumpkin Hill Road in St. Peters vorige week dinsdagavond rond omstreeks tien voor half negen werd aangetroffen.

In een interview dinsdag ging Jervis in op de gebeurtenissen op de dag van de dood van haar dochter en het contact dat zij had met de vader van haar dochter, R.R., die hoofdverdachte is in het onderzoek naar de moordzaak. Jervis belde R.R. omstreeks tien voor vijf 's middags met het verzoek Tiffany op een bus naar Philipsburg te zetten. R.R. had gewoonlijk het toezicht op Tiffany op deze tijd omdat hij verantwoordelijk was om haar van school te halen. Tegen kwart voor zeven belde Jervis R.R. weer op om uit te vinden of Tiffany onderweg was. Volgens Jervis verklaarde R.R. dat hij Tiffany een dollar had gegeven om

de bus te betalen en dat zij al onderweg was. R.R. stelde toen ook dat hij naar Cul de Sac zou rijden om te zien of het verkeer vast zat. R.R. belde Jervis tien minuten voor half acht om te vragen of Tiffany al thuis was. Volgens R.R. was er geen verkeersopstopping en had Tiffany thuis moeten zijn. Volgens hem was het mogelijk dat Tiffany op stap was met een paar vrienden. Hij was op de terugweg naar Dutch Quarter. Jervis belde R.R. tegen half negen wederom met het verzoek haar te helpen om haar dochter te zoeken. Zij kon zich herinneren dat R.R. zei dat hij in Dutch Quarter was en dat hij 'iets' moest doen aan de bus. Het officiële po-

litierapport vermeldde dat de politie om tien voor half negen aankwam op de plaats waar het verbrande lichaam van Tiffany was aangetroffen. Volgens Jervis had R.R. haar rond vijf voor half negen opgebeld en gezegd dat hij zich verbrand had toen hij aan het voertuig werkte en een lift nodig had naar het ziekenhuis. Jervis weigerde R.R. op te halen. Zij zou later vernomen hebben dat R.R. van zijn huis in Nazareth werd opgehaald door de ambulance om tien voor negen. Tegen half tien belde Jervis een vriend op en vroeg om haar naar de politiewacht te brengen en haar dochter als vermist op te geven. Zij was te opgewonden om zelf te rijden. Zij zette haar zoekactie voort en terwijl zij haar bureu uithoorde, ontving zij een telefoontje van R.R. rond tien over half elf. R.R. was ook naar het politiebureau gegaan en vroeg Jervis een foto van het vermiste meisje

naar de politiewacht te brengen. Het officiële politierapport gaf aan dat R.R. rond tien uur in Middle Region was aangehouden. Jervis kwam om tien voor half twaalf bij de politiewacht aan en werd verhoord door rechercheurs en moest bevestigen of een bos sleutels van het huis en de bus echt aan R.R. toebehoorden. Daarna keerde zij terug naar huis. Volgens Jervis bestond er een goede band tussen Tiffany en haar vader, die haar nooit pijn zou doen. Tiffany was zelfs tussenbeide gekomen toen R.R. Jervis met een machete aanviel en Tiffany voorkwam dat R.R. zijn plannen doorzette. Hoewel R.R. Jervis weleens had mishandeld, was zijn betrokkenheid bij de moord van haar dochter verrassend voor haar. Jervis verklaarde verbaasd te zijn dat R.R. de hoofdverdachte is het onderzoek van de moordzaak van haar dochter.

Vrouw breekt raam van bureu

KRALENDIJK — Een raam van een huis aan de Kaya Balau werd afgelopen zaterdagmiddag vernield.

Dat heeft de politie bekendgemaakt. De vrouw E.E.W.

(21) verklaarde dat zij door haar Curaçaose buurvrouw M.R.S.J. (37) met diens auto werd aangereden en daarom het raam van de vrouw heeft vernield. Beide vrouwen hebben aangifte gedaan bij het politiebureau. Het re-

searcheteam verricht nader onderzoek in deze zaak. Gezien het feit dat de ruize tussen de twee vrouwen al langere tijd speelt, zal het wijkteam van de politie ook optreden om rust tussen de bureu te bewerkstelligen.

Workshop voor denguebestrijding



De workshopdeelnemers hebben aan het eind van de derde dag een certificaat uitgereikt gekregen.

KRALENDIJK — In verband met het bezoek van PAHO aan Bonaire twee weken geleden, heeft onlangs een drie dagen durende workshop over de denguebestrijding op Bonaire plaatsgevonden.

De workshop werd geleid door Olivia Brathwaite, een consultant die was aanbevolen door de Panamerican Health Organization (PAHO) om technische assistentie te verlenen. Het doel van de workshop was om de huidige dengue-situatie te analyseren en tot

een integraal plan te komen om hiertegen op te treden. Het nieuwe plan (2011-2015) moet prioriteiten bevatten die op de korte-, middellange- en lange termijn moeten worden uitgevoerd. Tijdens de workshop werd de huidige situatie op Bonaire op het gebied van denguebestrijding geanalyseerd. Er werd een inventarisatie gemaakt om goed zicht te kunnen krijgen op de verschillende aandachtspunten voor Bonaire. Ook heeft Brathwaite een analyse kunnen maken over de effectiviteit van de bestrijding waar ge-

durende de afgelopen twee jaar gebruik van is gemaakt. Om de workshop af te ronden hebben de gedeputeerde belast met Volksgezondheid, Miralva Cicilia en haar adviseur een delegatie ontvangen die bestond uit Brathwaite en verschillende andere functionarissen werkzaam binnen de gezondheidssector. Tijdens dit bezoek heeft de delegatie de gedeputeerde en diens adviseur een briefje gegeven waarbij aanbevelingen werden gedaan op het gebied van bestrijding, toezicht en controle met betrekking tot dengue.

Advertenties Curaçao

WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

REKORDATORIO

PAGA BO KUENTA UN BES, PA BO'N TIN DOLÓ'I KABES!

Pa medio di esaki WEB N.V. ta informá su klientela ku e resibu di luna di **Yüli 2011** a kaduká dia **10 di sèptèmber 2011**. WEB N.V. ta ofresé su klientela oportunidat pa paga e resibu di **Yüli 2011** te ku djabièrñe **16 di sèptèmber 2011**. Despues di e fecha aki WEB N.V. lo hañ'é obligá di deskonektá e suministro di awa òf koriente di Klientenan ku no a paga nan resibu.

Pa mas informashon tuma kontakto ku ofisina di WEB N.V. na 715-8244

Peseliiliiii.....Paga bo kuenta na TEMPU, pa evitá SERAMENTU!!!

Fecha di Vensementu

10/09/2011

Kaya Carlos A. Nicolaas # 3 - P.O. Box 381 - Kralendijk, Bonaire, Caribisch Nederland - Tel.: 599 715 8244 - Fax: 599 717 8756 - email: web@web.an

WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

PAGA BO KUENTA UN BES, PA BO'N TIN DOLÓ'I KABES!

WEB N.V. deelt hiermede aan haar klanten dat de nota's over de boekmaand **Juli 2011** op **10 september 2011** zijn vervallen. WEB N.V. biedt haar klanten tot uiterlijk **vrijdag 16 september 2011** de mogelijkheid om hun nota's over de maand **juli 2011** te betalen. Na deze datum zal WEB N.V. overgaan tot het afsluiten van het water en elektriciteit voorziening van de klanten waarvan hun nota's nog niet zijn betaald.

Voor meer informatie kunt u contact nemen met WEB N.V. op 715-8244

Peseliiliiii.....Paga bo kuenta na TEMPU, pa evitá SERAMENTU!!!

Fecha di Vensementu

10/09/2011

Kaya Carlos A. Nicolaas # 3 - P.O. Box 381 - Kralendijk, Bonaire, Caribisch Nederland - Tel.: 599 715 8244 - Fax: 599 717 8756 - email: web@web.an

Armoede in Feijenoord moet dalen

ROTTERDAM — Zelfredzaamheid en arbeidsdeelname zijn de twee sleutelwoorden binnen het nieuwe armoedebelief van de deelgemeente Feijenoord op Rotterdam-Zuid. Hierdoor moeten meer mensen aan het werk komen en mede daardoor moet de armoede afnemen.

Met het Aanvalsplan armoede deelgemeente Feijenoord neemt de deelgemeente een voorschot op het Nationaal Programma Kwaliteitsprong Rotterdam-Zuid dat volgende week wordt gepresenteerd. Een groot deel van Zuid kampt al jaren met grote problemen. Er is een relatief hoge werkloosheid, te veel slechte woningen, maar ook sociaal-maatschappelijk zijn er veel problemen. Feijenoord kent 10.000 huishoudens die onder de armoedegrens leven. De deelgemeente wil dat het percentage huishoudens met een laag inkomen in drie jaar tijd daalt van 33 naar 30.

Het percentage gezinnen dat een inkomen heeft waarmee het eigenlijk niet kan rondkomen, moet dalen van 29 naar 25 in 2014. De arbeidsdeelname stijgt volgend jaar van 60 procent in 2008 naar 65 procent, is het doel. En ook het aantal vrijwilligers in de wijk moet omhoog. Portefeuillehouder Turan Yazir in Feijenoord benadrukt dat het aanvalsplan zich vooral richt op mensen aan het werk krijgen. Dat gebeurt via twee nieuwe zogeheten wijk-werkcentra. “Deze zijn laagdrempeliger. In de centra zoeken we actief naar vrijwilligerswerk

of betaald werk”, licht Yazir toe. De centra moeten functioneren als een netwerkororganisatie voor bedrijven en werkzoekenden. De vrije wil is er af. Zo veel mogelijk mensen worden met zachte dwang aangezet betaald te werken of zich anders vrijwillig in te zetten voor de samenleving. “Het is geen pappen en nathouden meer”, zegt Yazir. “Wie wat kan, moet ook aan de slag.” De eerste tekenen zijn al zichtbaar. Kort geleden zijn hangjongeren zonder werk benaderd en ingezet om de nieuwe Rotterdamse paaltjes voor het straatmeubilair te schilderen. Weer anderen worden ingezet voor extra werk in de haven. Als de sneeuwbal eenmaal rolt, hoopt Yazir dat steeds meer personen, bedrijven en instellingen hun verantwoordelijkheid nemen.

Proef opvang asielzoekers gestopt

DEN HAAG — Gemeenten moeten stoppen met de begeleiding van uitgeprocedeerde alleenstaande jonge asielzoekers. Een proef in twintig gemeenten om deze vluchtelingen te laten terugkeren of alsnog aan een verblijfsvergunning te helpen, heeft te weinig opgeleverd. Dat heeft minister Gerd Leers (Immigratie en Asiel) vandaag laten weten aan de Tweede Kamer. Uit een onderzoek blijkt dat na anderhalf jaar twee derde van de asielzoekers nog geen zicht heeft op vertrek of een vergunning.

Wijziging geslacht op geboorteakte simpeler

DEN HAAG — Het wordt gemakkelijker om het eigen geslacht op de geboorteakte te laten veranderen. Mensen die voor hun eigen gevoel eigenlijk van het andere geslacht zijn, hoeven zich niet langer eerst te laten ‘verbouwen’. Ook de eis van onvruchtbaarheid door sterilisatie verdwijnt.

Dat staat in een wetsvoorstel van staatssecretaris Fred Teeven (Veiligheid en Justitie). In zijn plannen is het genoeg als een rechter en een deskundige vaststellen dat de gevoelens van de ‘transgender’ blijvend zijn. De bewindsman heeft zijn voorstel vandaag voor advies gestuurd naar onder meer de Raad voor de

rechtspraak, de Commissie burgerlijke staat en nationaliteit en Transgender Netwerk Nederland. Teeven wil de verlangens van de transgenders een ruimere erkenning geven. Er bestonden, in Nederland en internationaal, ook al langer plannen om de emancipatie van transgenders te bevorderen. De aanpassing

‘Leraren hebben weinig vertrouwen in minister’

UTRECHT — Het vertrouwen van onderwijzend personeel in het basis- en voortgezet onderwijs in minister Marja van Bijsterveldt (Onderwijs, CDA) is dramatisch gedaald. Dat concludeert onderzoeksbureau Duo in een onderzoek dat vandaag is gepresenteerd.

Volgens de onderzoekers geeft de meerderheid van leraren en directeuren aan geen vertrouwen te hebben in de minister, maar ook niet in haar staatssecretaris Halbe Zijlstra (VVD). Een eerdere meting van een jaar geleden,

gaf aan dat 12 procent van de onderwijskrachten uit het basisonderwijs de minister niet zag zitten. Nu is dat aandeel gestegen tot ongeveer de helft. In het voortgezet onderwijs zegt 59 procent geen vertrouwen in haar te hebben. Bij de staatssecretaris geeft 32 procent van de basisonderwijsmensen aan geen vertrouwen te hebben. Bij de leerkrachten uit het voortgezet onderwijs ligt dat percentage op 47. De aanhang van de VVD en PvdA slinkt volgens Duo ook onder de ruim 1200 ondervraagden, leraren en schoolmanagers in het basis- en voortgezet onderwijs.

Vergunning waterkrachtcentrale vernietigd

DEN HAAG — De Raad van State heeft vandaag een vergunning voor de bouw van een nieuwe waterkrachtcentrale in de Maas bij Borgharen, niet ver van Maastricht, vernietigd. In de door de provincie Limburg afgegeven vergunning was niet goed onderzocht wat de gevolgen van de bouw voor de visstand in de Maas zijn. De uitspraak betekent dat de provincie Limburg haar huiswerk moet overdoen. Tegen de bouw was de vereniging Visstandverbetering

Maas in beroep gegaan. De provincie stelde dat een te verwachten sterfte van 10 procent bij beschermde vissoorten geen grote gevolgen zou hebben voor de visstand, maar de Raad van State mist een goede onderbouwing van dit argument. De Visstandverbetering wees er eerder op dat de vissterfte in de Maas groter wordt dan die 10 procent omdat er al waterkrachtcentrales in Linne en Lith in de Maas liggen, waar ook visen vermalen worden.

Honderden advocaten bij protest



Foto: H&N

Honderden advocaten demonstreren op het Plein in Den Haag.

DEN HAAG — In Den Haag hebben vandaag ruim 500 advocaten geprotesteerd tegen de voorgenomen verhoging van de griffierechten. Gehuld in toga's riepen zij minister Ivo Opstelten van

Veiligheid en Justitie op om terug te komen op zijn voorstel. “Recht voor iedereen”, stond op de spandoeken van de advocaten. Zij vrezen dat het in de toekomst niet meer voor iedereen betaalbaar zal

zijn om naar de rechter te stappen. Op het Plein overhandigden de advocaten aan Opstelten een petitie, die door ruim 12.000 mensen ondertekend was. De Nederlandse Orde van Advocaten

heeft de manifestatie georganiseerd. Ook de Consumentenbond, de Vereniging van Nederlandse Gemeenten, diverse vakbonden en de Raad voor de Rechtsbijstand ondersteunen de petitie.

Artsen willen van jongensbesnijdenis af

UTRECHT — Jongensbesnijdenis is gevaarlijk en een inbreuk op kinderrechten. Het kabinet, de Tweede Kamer en mensenrechtenorganisaties zouden zich moeten uitspreken tegen jongensbesnijdenis. Dat laat artsenfederatie KNMG vandaag weten via een opinieartikel in Trouw. Volgens KNMG wordt de ingreep wereldwijd steeds minder als normaal gezien.

In Nederland vindt de rituele ingreep tussen de 10.000 en 15.000 keer per jaar plaats, veelal op re-

ligieuze gronden en vaak zonder verdoving. De verwijdering van de voorhuid is geen risicoloze ingreep. De artsenorganisatie pleit niet voor een verbod omdat ze bang is dat de ingreep dan ‘ondergronds’ zal gaan. Daarmee zou het aantal complicaties kunnen stijgen. De KNMG denkt niet dat de besnijdenis op korte termijn verdwijnt. In islamitische en joodse kringen is de ingreep zo vanzelfsprekend dat het ondenkbaar is dat de ingreep niet meer wordt uitgevoerd, staat in het artikel.

Onderzoek zedenzaak in afrondende fase

AMSTERDAM — Het onderzoek naar de Amsterdamse zedenzaak bevindt zich in een afrondende fase. Het Openbaar Ministerie (OM) denkt het einddossier in de zaken van hoofdverdachte Robert M. en diens echtgenoot Richard van O. eind oktober klaar te hebben. Dat zei justitie vandaag tijdens een pro-formazitting.

De komende tijd moet er onder meer nog een klein

aantal getuigen in het buitenland worden gehoord. Volgens het OM moet de volgende zitting een regiezing zijn en moet die zo snel mogelijk plaatshebben. Het aantal kinderen dat Robert M. naar eigen zeggen heeft misbruikt, bedraagt nog steeds 87. Vandaag bleek dat hij ook zou hebben betaald voor webcam-seks. Politie en justitie hebben de afgelopen maanden meerdere brieven van Richard van O. aan zijn echtgenoot en een

getuige onderschept, dan wel op andere wijze gekregen. Daaruit blijkt volgens het OM dat hij vanaf het begin wist dat Robert M. kinderen misbruikte. Meerdere ouders hebben de afgelopen weken aangifte gedaan tegen Richard van O. Een aantal anderen wil dat nog gaan doen. De ouders zien Van O. als medeplichtig aan het misbruik door Robert M., omdat hij zijn partner daarbij zou hebben gefaciliteerd.

‘Weinig extra geld voor plattelandsscholen’

DEN HAAG — Plattelandsscholen hebben slechts weinig profijt gehad van de extra financiële hulp voor scholen met veel achterstandsscholieren. Het beleid van het ministerie van Onderwijs was daar wel op gericht.

Dat concludeert de Nederlandse organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO) in een studie, die vandaag is gepresenteerd. Vroeger, voor 2006, kregen scholen extra geld op basis van bijvoorbeeld de etnische achtergrond

van ouders. Witte achterstandsscholen vielen toen vaak buiten de boot. Sinds 2006 geldt daarom alleen het opleidingsniveau van de ouders van scholieren. De bedoeling was dat de witte scholen meer subsidie konden krijgen. Volgens de onderzoekers heeft 1 procent van de ‘witte’ achterstandsscholen geprofiteerd van de regeling. De NWO denkt dat het opleidingsniveau van de ouders op het platteland is gestegen, en dat de scholen daardoor alsnog buiten de boot vallen.

Maar de onderzoekers vragen zich af of, ondanks de hogere opleiding van de ouders, het aantal leerlingen met leerachterstand in de provincie is afgenomen. Ongeveer 10 procent van de scholen krijgen sinds de regeling bestaat, minder geld. Dat zijn vooral de hindoe-islamitische scholen in de grote steden. Volgens de onderzoekers hebben deze scholen de inkomsten in veel gevallen op peil weten te houden door andere subsidiepoten aan te spreken.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.



MasAuto
De autolening die meer biedt



Het wordt tijd Dat je in een nieuwe auto rijdt!

Wacht niet en bereken vandaag nog je autolening.
Bereken via cmbnv.com/calculator uw maandelijkse betaling voor uw splinternieuwe auto.

**CMB CAR LOAN
CALCULATOR**

cmbnv.com/calculator
facebook.com/cmbnews



Deze actie is geldig tot en met 31 oktober 2011 en is uitsluitend van toepassing op klanten die een nieuwe auto willen kopen bij een lokale agentschap en die een goede staat van betaling hebben conform de eisen van de Caribbean Mercantile Bank N.V. Goedkeuring van een aanvraag voor een lening hangt af van het kredietverleden van de klant en Caribbean Mercantile Bank N.V. behoudt zich het recht van goedkeuring voor terzake alle aanvragen. Caribbean Mercantile Bank N.V. behoudt zich het recht van goedkeuring voor terzake alle aanvragen. Caribbeaan Mercantile Bank N.V. behoudt zich voorts het recht voor om deze campagne op elk moment te beëindigen. De effectieve rente bedraagt 10,43% per jaar, waarbij een risicoverzekering van Awg. 7,50 automatisch aan elke maandelijkse betaling wordt toegevoegd. De looptijd van de autolening bedraagt 5 jaar. Bij voortijdige stopzetting van de lening behoudt Caribbean Mercantile Bank N.V. zich het recht tot inning van een boete van 10% voor over de gederfde rente, op de relatie tussen de Caribbean Mercantile Bank N.V. en haar klanten zijn de "Algemene Bankvoorwaarden" van toepassing.

EURO

Nerveus

AMSTERDAM — De Europese beurzen schommelden vanochtend tussen winst en verlies, waarbij de bank aandelen opnieuw wilde koerssprongen lieten zien. Beleggers bleven zeer nerveus in afwachting van verdere ontwikkelingen in de eurozone, waar een Griekse wanbetaling dreigt. Een afwaardering van de kredietstatus van twee grote Franse banken zorgde eveneens voor onrust. “Het is een beetje hetzelfde verhaal. De volatilititeit is in de afgelopen weken sterk opgelopen en die zal hoog blijven zolang er geen oplossing komt voor de schulden crisis in de eurozone. Daarnaast is het wachten op macrocijfers uit de VS”, aldus private banker André Sirks van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam stond aan het einde van de ochtend 0,1 procent hoger op 270,40 punten. De MidKap-index won eveneens 0,1 procent tot 454,04 punten. In Parijs, Frankfurt en Londen stonden de beurzen tot 0,7 procent hoger. De aandelenmarkten werden gesteerd door geruchten dat het moment nabij is dat Griekenland niet meer aan zijn financiële verplichtingen kan voldoen. Gisteravond meldten verschillende Nederlandse media dat het Nederlandse ministerie van Financiën dit als onafwendbaar beschouwt. De aandelen van de Franse banken lieten opnieuw forse koersschommelingen zien. Kredietbeoordelaar Moody's verlaagde vandaag de kredietstatus Société Générale en Crédit Agricole. De euro was 1,3659 dollar waard tegen 1,3670 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao klom de euro vandaag naar 2,4231 gulden, tegen 2,4083 gulden gisteren.

TOKIO

In de min

TOKIO — De beurs in Tokio eindigde vandaag in de min onder aanvoering van de financiële instellingen. Beleggers bleven terughoudend in afwachting van de verdere ontwikkelingen in Europa, waar een Grieks faillissement dreigt. De Nikkei-index sloot 1,1 procent lager op 8518,57 punten. Dat is het laagste slotniveau in 2,5 jaar. Uit productiecijfers blijkt dat Japan last heeft van een dure yen en een afnemende wereldwijde vraag naar producten. De productie van de Japanse industrie steeg in juli weliswaar met 0,4 procent, maar zwakte sterk af ten opzichte van een groei van 3,8 procent in juni. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten gingen ook omlaag. De All Ordinaries in Sydney zakte 1,7 procent. In Seoul, waar beleggers terugkeerden na een lang weekeinde, dook de Kospi 3,5 procent omlaag. Op de beurs in Hongkong, die gisteren een dag dicht bleef, noteerde de Hang Seng 1,2 procent lager in de middaghandel.

WALL STREET

Positief

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag hoger geopend in een poging de koerswinsten van een dag eerder verder uit te breiden. De stemming werd gesteund door een herstel op de Europese aandelenmarkten. De Dow-Jonesindex noteerde vlak na de openingsbel 0,6 procent hoger op 11.168 punten. De S&P 500 won 0,5 procent tot 1179 punten en technologiegraadmeter Nasdaq steeg 0,8 procent tot 2551 punten. Op macro-economisch vlak bleek dat de detailhandelsverkoop in de Verenigde Staten in augustus niet zijn gegroeid ten opzichte van de voorgaande maand. Daarmee draaiden de Amerikaanse winkels slechter dan verwacht. De Amerikaanse producentenprijzen bleven in augustus ook stabiel ten opzichte van een maand eerder.

Kamp: Overeenstemming over pensioenen

DEN HAAG — Minister Henk Kamp (Sociale Zaken) is het gisteren in een gesprek met werkgevers en vakbeweging eens geworden over het pensioenakkoord. Hij kwam tegemoet aan wensen van de vakbeweging. Zo worden ook lagere inkomens in staat gesteld om extra te sparen voor vervroegd pensioen als straks de AOW-leeftijd stijgt van 65 naar 66 jaar.

Maandag komt de federatieraad van de FNV opnieuw bijeen om over het akkoord te praten. Voorzitter Agnes Jongerius van de FNV sprak over 'substantiële toezeggingen' van Kamp. Volgens Jongerius blijft het mogelijk voor lage inkomens en mensen met zware beroepen, zoals de schoonmaker, bouwvakker en politieagent,

om 'met een fatsoenlijk inkomen' eerder te kunnen stoppen met werken. Na een lange nachtelijke vergadering werd de FNV het gisterochtend nog niet eens over het pensioenakkoord. De twee grootste bonden, Bondgenoten en Abvakabo, wezen het akkoord af. Volgens Jongerius ligt het nu 'binnen de mo-

gelijkheden' dat een meerderheid van haar achterban de plannen steunt. Kamp heeft toegezegd dat mensen die al gespaard hebben voor vroegpensioen in de levensloopregeling, hiermee verder kunnen. Daarnaast kan in de Vitaliteitsregeling die straks in de plaats komt van de levensloopregeling, tot 20.000 euro voor vervroegd uitreden worden gespaard. Eerder wilde het kabinet sparen voor vroegpensioen in de nieuwe regeling onmogelijk maken. Verder krijgen lage inkomens meer voordeel van de werkbonus als ze vanaf hun 62e doorwerken.

Deze bonus mag worden opgespaard en ingezet worden om toch met 65 jaar te stoppen met werken als in 2020 de AOW-leeftijd naar 66 jaar gaat. Hierbij gaat het om een bedrag van in totaal 8000 tot 9000 euro. Werkgeversvoorman Benard Wientjes van VNO-NCW benadrukte ook nog eens dat werkgevers hun verantwoordelijkheid nemen als een pensioenfonds in problemen komt en dat niet alleen de risico's bij werknemers worden gelegd. Hierover kunnen aan de cao-tafel 'binnen bepaalde grenzen' afspraken worden gemaakt.

EU waarschuwt voor vertrek Grieken uit euro

STRAATSBURG — Een Grieks vertrek uit de eurozone of een faillissement van Griekenland heeft enorme economische, sociale en politieke gevolgen. Dat geldt niet alleen voor de Grieken, maar ook voor de Europese Unie en de rest van de wereld.

Dat stelde Europees commissaris Olli Rehn (economische en monetaire zaken) vandaag tijdens een debat over de Europese schulden crisis in het Europees parlement in Straatsburg. Hij reageerde op de actuele discussie over een eventueel uitreden van Griekenland uit de eurozone. Griekenland zou slechter af zijn buiten de euro en dat geldt ook voor Europa, aldus de commissaris.



Olli Rehn

Euro-obligaties
Zogenaemde euro-obligaties bieden geen directe oplossing voor bijvoorbeeld de Griekse schulden crisis. Deze gezamenlijk uitgegeven schuld papieren van de eurolanden zijn geen wondermiddel. Daarvoor waarschuwde voorzitter José Manuel Barroso van de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de Europese Unie, vandaag in het Europees Parlement in Straatsburg. Barroso debatteerde met het parlement over de crisis in de eurozone. De Europese Commissie bekijkt de mogelijkheden om euro-obligaties in te voeren in de strijd tegen de problemen. Het kan zijn dat hiervoor verdragswijzigingen nodig zijn, aldus de commissievoorzitter. Maar euro-obligaties zijn natuurlijk niet het wondermiddel voor de problemen waarmee de eurozone te maken heeft, aldus Barroso. Hij pleitte voor een

beter gemeenschappelijke aanpak van de crisis, zowel politiek als economisch. Door euro-obligaties komen crisislanden goedkoper aan geld op de kapitaalmarkt. Maar voor bijvoorbeeld Nederland en Duitsland zouden de kosten kunnen oplopen. De PvdA in het Europees Parlement reageerde verheugd op de toezegging van Barroso. “De Europese sociaal-democraten hebben altijd gepleit voor euro-obligaties”, aldus europarlementariër Thijs Berman in een verklaring. “Door gezamenlijk onze schuld uit te geven staan we ijzsterk tegenover de financiële markten en bepalen

we zelf de prijs van onze schuld.” GroenLinks in het Europees Parlement wil dat Nederland en Duitsland hun verzet tegen euro-obligaties onmiddellijk beëindigen. “Als de Nederlandse regering een constructieve partner wil zijn in een Europese crisisaanpak, kan ze zich niet bij voorbaat tegen eurobonds keren. Als euro-obligaties slim worden vormgegeven, maken ze de overheidsschuld van alle eurolanden beter houdbaar en bevorderen ze financiële discipline”, stelt GroenLinks-europarlementariër Bas Eickhout in een verklaring.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	14-Sep		PREV.	14-Sep		
DOW JONES	11105.85	11046.06	AEX	270.05	271.30		
S&P 500 INDEX	1172.87	1168.70	AEGON NV	2.82	2.85		
NASDAQ	2532.15	2533.89	AGEAS	1.19	1.18		
RUSSELL 2000 INDEX	691.74	688.40	AHOLD NV	8.17	8.15		
EAFE USD	1381.44	1381.44	ASTORIA FINL	9.36	9.23		
AMAZON.COM INC	219.53	219.64	AKZO NOBEL	31.79	32.29		
AMERICAN EXPRESS	47.90	47.47	ASML HOLDING NV	25.75	26.04		
APPLE INC	384.62	387.96	CORIO NV	33.97	33.28		
BERKSHIRE HATH-B	68.85	68.13	DANONE	43.27	44.03		
BIOMERIEV INC	94.52	95.28	DSM (KONIN)	31.14	31.52		
CISCO SYSTEMS	16.35	16.45	HAL TRUST	78.84	76.91		
CITIGROUP INC	27.05	26.79	HEINEKEN NV	33.19	33.46		
WALT DISNEY CO	31.45	31.39	ING GROEP NV-CVA	4.69	4.68		
EBAY INC	29.40	29.35	INTECH NV	19.05	19.55		
GENERAL ELECTRIC	15.41	15.29	KPN (KONIN) NV	9.74	9.62		
GOOGLE INC-CL A	529.52	528.15	KONINKLIJKE PHIL	12.71	12.88		
HEWLETT-PACKARD	22.70	22.46	POSTNL NV	3.52	3.51		
HOME DEPOT INC	32.66	33.03	REED ELSEVIER	7.74	7.89		
IBM	163.43	162.78	REXEL SA	11.26	11.57		
INTEL CORP	20.76	20.80	ROBECO NV	19.58	19.64		
JOHNSON&JOHNSON	63.61	63.16	ROLINCO	17.45	17.43		
MEDTRONIC INC	33.89	33.68	RORENTO NV	49.55	49.44		
MICROSOFT CORP	26.04	25.98	ROYAL DUTCH SH-A	23.25	23.31		
3M CO	77.81	77.30	TOMTOM	2.65	2.64		
MOTOROLA Solutio	41.36	41.71	UNILEVER NV-CVA	22.08	22.37		
NVIDIA CORP	14.53	15.13	WESSANEN NV	2.83	3.06		
PFIZER INC	18.33	18.09	WOLTERS KLUWER	12.23	12.33		
PROCTER & GAMBLE	61.94	62.03	WP-STEWART HLDGS	167.94	168.77		
QUALCOMM INC	52.32	52.29	ETFs	PREV.	14-Sep		
ROYAL DUTCH-ADR	64.32	63.76	SPDR-FINL SELECT	12.45	12.36		
SCHLUMBERGER LTD	72.13	70.70	ISHARES-DJ DIV	49.339	49.18		
SPDR DJIA TRUST	110.92	110.41	ISHARES-DJ HEALT	66.76	66.70		
SPDR S&P MID 400	152.71	152.23	ISHARES-DJ CN GD	64.53	64.65		
SPDR S&P 500 ETF	117.74	117.40	ISHARES MSCI PAC	41.32	40.37		
SPRINT NEXTEL CO	3.57	3.45	ISHARES-SP500 GR	63.78	63.65		
SYSCO CORP	26.97	27.00	ISHARES-S&P EURO	32.33	32.27		
TEXAS INSTRUMENT	26.85	26.85	POWERSHARES DB C	29.13	28.93		
TIME WARNER INC	29.44	29.36	POWERSH-QQQ	54.59	54.68		
VISA INC-CLASS A	87.77	88.18	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	13-Sep		
YAHOO! INC	14.26	14.44	SCOTIABK-CAN GAS	2.7829	2.8104		
CURRENCIES	PREV.	14-Sep	SCOTIABK-GLB G-A	1.6284	1.6335		
YEN/USD	76.870	76.710	SCOTIABK-MMK USD	13.0566	13.0566		
USD/EUR	1.371	1.367	SCOTIABK-\$ BD-A	2.6279	2.6186		
CAN/USD	0.990	0.992	SCOTIABK-US GR-A	6.9741	7.0262		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Building Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

Privacydirecteur Facebook

WASHINGTON — Facebook heeft een privacydirecteur aangesteld die vanaf oktober aan de slag gaat bij het bedrijf. Dat heeft de sociale netwerksite bekendgemaakt. De nieuwe directeur wordt

gestationeerd in Washington en is gespecialiseerd in wet- en regelgeving die zich onder meer richt op privacy, beveiliging van gegevens, spam en identiteitsdiefstal. Facebook krijgt veel klachten over de privacy.

Franse banken afgewaardeerd

LONDEN — Kredietbeoordelaar Moody's heeft de kredietbeoordeling van de Franse banken Société Générale en Crédit Agricole naar beneden bijgesteld. Dat maakte de instelling vandaag bekend. De beoordeling van SocGen gaat met één stap omlaag van AA2 naar AA3, met een

negatieve verwachting. Crédit Agricole heeft nu een langetermijnrating van AA2 in plaats van een eerdere AA1. Moody's heeft het advies van BNP Paribas nog niet bijgesteld, maar houdt de ontwikkelingen bij het financiële concern in de gaten en hanteert een negatieve verwachting.

Groei uitvoer houdt aan

DEN HAAG — Het volume van de uitvoer van goederen was in juli bijna 5 procent groter dan een jaar eerder. Deze toename is even groot als die in mei en juni. Het volume van de invoer nam in juli met bijna 1 procent toe. Dit is een stuk minder dan in eerdere maanden. Dit meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

Het CBS paste een correctie toe voor het aantal werkdagen. Juli had dit jaar een werkdag minder dan vorig jaar. De waarde van de goederenuitvoer kwam uit op 33 miljard euro. Dat is ruim 7 procent meer dan een jaar eerder. De waarde van de invoer steeg met bijna 5 procent tot 29 miljard euro. Het handelsoverschot bedroeg

daarmee 4 miljard euro. Dat is 1 miljard hoger dan in juli 2010. Deze cijfers zijn niet gecorrigeerd voor werkdageffecten. De uitvoerprijzen waren 5,5 procent hoger dan een jaar eerder, de invoerprijzen 6,7 procent. De waarde van de invoer van chemische producten en van machines en transportmiddelen was lager dan in juli 2010.

 **MasAuto**
De autolening die meer biedt



Mas is meer.
MasAuto is meer Auto!

MasAuto biedt meer! Geniet van exclusieve voorwaarden bij financiering van uw nieuwe auto.

- 1.000.00 Florin krediet limiet op Kompa Leon Credit Card
- Een speciale aanbieding op autoverzekering voor onze klanten
- Ontvang meer FunMiles

Bezoek uw favoriete autodealer en vraag naar MasAuto.

 **CMB**
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

7 branches

25 jaar in dienst



Mariela la Cruz (zittend) vierde onlangs dat ze 25 jaar in dienst is bij de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Waarnemend rector magnificus Francis de Lanoy overhandigde haar de gebruikelijke enveloppe met inhoud in aanwezigheid van haar collega's. Het jubileum werd gevierd met haar collega's onder het genot van een hapje en een drankje en live entertainment van getalenteerde UNA-medewerkers.

Terreur-Nijntje

Enkele parodieën waarin Nijntje in verband wordt gebracht met seks, drugs of terrorisme, zijn toegestaan. Dat heeft het gerechtshof in Amsterdam gisteren geoordeeld. Dick Bruna, de geestelijk vader van Nijntje, was naar de rechter gestapt omdat hij zich stoorde aan in totaal zeven afbeeldingen

op enkele websites van hostingprovider Punt.nl. Daarop had het konijntje drugs gebruikt of stond het op het punt zich met een vliegtuig in een gebouw te boren. Het hof stelt dat het doel van de afbeeldingen 'onmiskenbaar het opwekken van de lachlust is, waaraan niet afdoet dat lang niet iedereen

de gewraakte afbeeldingen even grappig of gepast zal vinden'. Volgens het hof zijn er wel grenzen aan parodieën, maar zijn die in dit geval niet overschreden. De rechtbank oordeelde eerder nog dat vijf van de zeven afbeeldingen door de beugel konden, maar de twee andere niet.

Dankzij Facebook

Een moeder en haar zoon hebben elkaar na twaalf jaar teruggevonden via Facebook. Kattia Liebers 'verloor' haar zoon toen hij vijf jaar was. De vrouw was destijds verwickeld in een heftige echtscheiding en haar ex-man ging ervandoor met hun kind. Jarenlang zocht ze, maar nergens kon ze haar zoon Jared vinden. Twaalf jaar later bracht Facebook de twee opnieuw samen. Kattia kreeg een berichtje met de vraag,

'ben jij Kattia Liebers?', waarop ze antwoordde: 'wie ben jij?'. Toen kreeg ze een bericht onder ogen waar ze niet meer op had durven hopen: 'ik ben Jared Liebers'. De vrouw kon haar geluk niet open en antwoordde: 'als jij Jared Liebers bent, dan ben ik jouw moeder en ik houd ontzettend veel van je', aldus *The Huffington Post*. "Ik barstte meteen in huilen uit", vertelt de dolgelukkige moeder. "Eindelijk had ik hem terug!" Jared leefde al

die jaren met zijn vader in Israël. Hij brengt nu twee maanden bij zijn moeder door in de Verenigde Staten. De twee hebben elkaar heel wat te vertellen na tien 'verloren' jaren. Kattia is haar kind nooit vergeten. Ze heeft al zijn speelgoed en foto's bewaard. Liebers hield bewust vast aan de naam van haar man. Dan zou het voor haar zoon ooit makkelijker zijn om zijn moeder te vinden, dacht ze. En achteraf had ze gelijk.

Truth or dare

Een nieuw camerasysteem kan zien of mensen de waarheid spreken door gezichten tijdens een gesprek te analyseren. Volgens onderzoekers kan het systeem interessant zijn voor veiligheidsdiensten.

Met een simpele videocamera, een thermografische beeldsensor en een serie algoritmes, is het verschil tussen een leugen en de waarheid in tweederde van de gevallen te herkennen, aldus het hoofd van het onderzoeksteam, professor Hassan Ugail van de Bradford Universiteit. Het systeem werd gisteren onthuld op het Britse Wetenschapsfestival in Bradford, zo meldt de BBC. Om dit systeem te ontwikkelen, is gebruikgemaakt van jarenlang onderzoek naar hoe we onze emoties onbewust en onvrijwillig vrijgeven door subtiele veranderingen in ons gelaat en de bloedstroom onder het



Foto: BBC

Het is de bedoeling dat het later dit jaar op een Britse luchthaven in gebruik wordt genomen, waar het verder getest zal worden.

gezicht. Bewegingen met het oog, vergroting en verkleining van de pupillen, het samenpersen van de lippen, rimpelen van de neus, slikken, knippen met de ogen en asymmetrie in het gezicht – het zijn slechts een aantal voorbeelden van hoe de mens zichzelf kan verraden voor de camera.

De traditionele leugendetector (die in 1921 voor het eerst werd ontwikkeld) moet met draden aan het lichaam worden bevestigd, terwijl dit nieuwe systeem zonder direct contact gebruikt zou kunnen worden. De camera is voorslagnog alleen op vrijwilligers getest, en nog niet in de praktijk.

Oeps

Een 68-jarige jager heeft in het Russische Siberië zijn schoonzoon voor een everzwijn gehouden en de 26-jarige man per abuis doodgeschoten. De jongeman imiteerde het gromgeluid van het bewuste dier, om zo zijn schoonvader tijdens een nachtelijk jachtpartijtje een poets te bakken. De jager opende daarop het vuur, deelden onderzoekers van de regio Tjoemen gisteren mee. Tot zijn afgrijzen trof de man zijn schoonzoon dood aan. Het Russische gerecht is een proces gestart voor onvrijwillige doodslag.

Gek op jazz

Varkens raken opgewonden van Jan Smit, maar koeien hebben toch een heel andere muzieksmak: zij houden van jazz. Op een internetvideo is te zien hoe een kudde koeien in een weiland bij het Franse Autrans genieten van een optreden van jazzcombo The New Hot 5. Op het moment dat de groep de evergreen When The Saints Go Marching In inzetten, komen de koeien van alle hoeken van het veld op de muziek af. Tegen het einde van het nummer staan ze samen op een kluitje hun bellen te rinkelen op de swingende muziek.

Klem

Een 64-jarige Amerikaan klaagt hamburgerketen White Castle aan, omdat de eetstoelen en -tafels niet ruim genoeg zitten. De 145 kilo zware Martin Kessman wilde een hamburger verorberen, maar kwam vast te zitten tussen de tafel en daar aan vastzittende stoel. Toen Kessman zich in de picknicktafel wurmde, stootte hij zijn knie tegen een metalen steun. Hierop stuurde hij verschillende brieven met zijn klachten naar White Castle. Het bedrijf beloofde Kessman waardebonnen voor gratis hamburgers en dat ze de zitruimte van hun stoelen zouden vergroten, meldt *Weekly Vice*. Na 2,5 jaar was er nog steeds niets gewijzigd in hun restaurant.

Babylijkje

Een zoekende vader deed een gruwelijke ontdekking. Hij vond het lijkje van zijn zoonnetje in een kast. Zijn vriendin had de baby in de kast verstopt. De Amerikaan ging op zoek naar spullen in een opbergkast en vond een plastic zak met daarin het babylijkje. De politie opende een onderzoek en uit medische testen bleek dat het kind van zijn vriendin Devon Meredith Robbins was, een jonge moeder van twintig uit Virginia. Toen dat duidelijk werd, hield het koppel de lippen op elkaar. Noch de moeder, noch de vader wilde bevestigen dat het om hun baby ging. En toch werd Robbins opgepakt en op beschuldiging van het verbergen van een lijk opgesloten. De aanklacht kan nog aangedikt worden als blijkt dat Robbins de baby levend op de wereld zette.

Afgerond



Studenten die de opleiding voor Juridisch Assistent reeds hebben afgerond, hebben een cursus van drie maanden omtrent 'Juridische Technieken en Practicum' op hbo-niveau gevolgd en met succes afgerond. De certificaatuitreiking had plaats in restaurant Cafeffik. Het gaat om de volgende personen: A. de Cuba, M. Christina, E. Schoop, R. La Cruz, J. Martina, S. Polinet en C. Gomes. De docent was mr. Karyl Bertrand. Op 6 oktober start een andere groep met de cursus. Voor meer informatie kan men bellen naar nummer 515-8798. Stichting Excellence Juridische Opleidingen is een opleidingsschool die zich bezig houdt met opleidingen en cursussen op het gebied van Recht en Management op mbo- en hbo-niveau.

Lelijkste boef

Dit is Caius Veiovis. Deze 31-jarige gangster uit de Amerikaanse staat Massachusetts moet binnenkort samen met twee medeplichtigen terechtstaan voor de ontvoering van en moord op drie mannen. Eén van de slachtoffers zou op het proces getuigen tegen de afschrikwekkende Caius Veiovis.



Foto: Getty Images

Je zult hem maar tegenkomen in het donker.

verdere uitleg. Het duivelsteken wordt nog geaccuseerd door de onderhuidse pingpongballen. Het is onbe-

kend wat de dingen in zijn neus zijn. Misschien zijn het wel onderdelen voor zijn motorfiets.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



Gezeten aan de ontbijttafel keek Hollewijn bekommerd naar de sneeuwval buiten en schudde het hoofd. "Het voorjaar wil maar niet doorzetten," sprak hij. "Het weer slaat steeds om." "Dat is mijn schuld," zei Wiebel somber. De koning zette grote ogen op, maar voordat hij om een toelichting had kunnen vragen trad de bediende Plichtpleger met de thee binnen. "Meneer Euvel is ziek," meldde hij vreugdeloos. "Hij heeft een lichte verkoudheid opgelopen toen hij vanmorgen bij het vervullen van zijn plicht een nozem uit de tuin verwijderde." "Dat heb ik gehoord," zei Hollewijn. "Ruzie

in de morgenstond verjaagt de zonnescijnschijn." "De onbomvogel," verbeterde het meisje. Plichtpleger staarde haar met bleke ogen aan en ook de koning keek vreemd op. "Wat bedoel je, kindlief?" vroeg hij. "Ik heb de onbomvogel weggejaagd," legde Wiebel terneergeslagen uit. "En dat heeft Euvel vanmorgen ook gedaan." "Kijk eens aan," zei Hollewijn, "ik vraag me af of je met die onbomvogel soms een witte duif bedoelt. Maar dan begrijp ik nog niet, wat die met het weer te maken heeft. Vertel eens, kindlief, hoe kom je op die gedachte?"

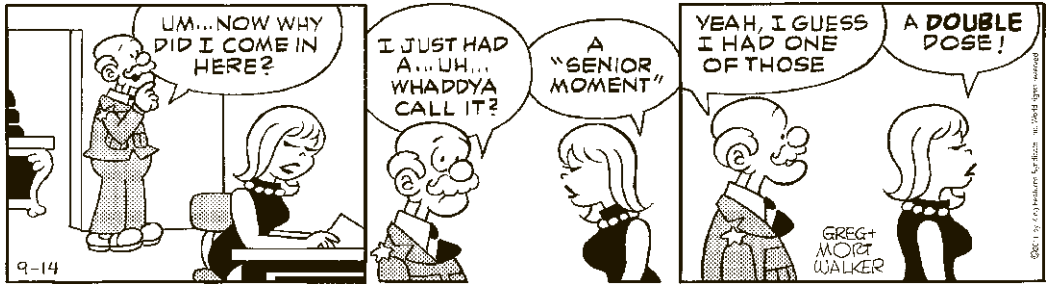
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



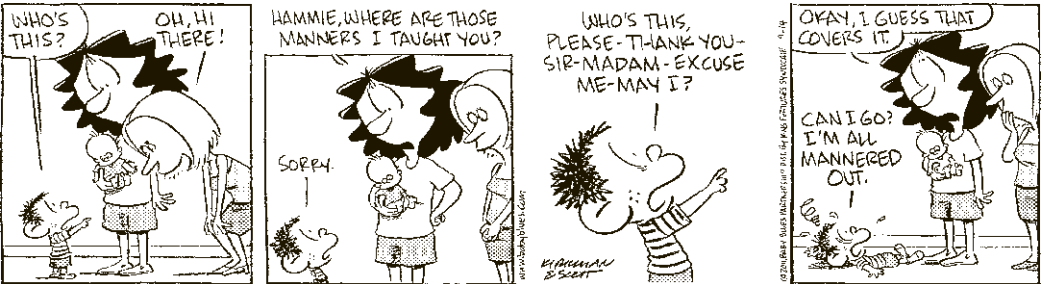
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Offensief VS tegen VN-erkenning Palestina

JERUZALEM — De Amerikaanse regering zet deze dagen alles op alles om te voorkomen dat de Verenigde Naties mogelijk volgende week stemmen over erkenning van Palestina als lidstaat. De speciale gezant voor het Midden-Oosten, David Hale, voert vandaag en morgen gesprekken met Israëlische en Palestijnse leiders.

Washington probeert de Palestijnen al weken te bewegen om af te zien van hun plan. Totnogtoe hadden deze pogingen geen succes. Het vredesproces tussen de Palestijnse Autoriteit en de Israëlische regering ligt al een jaar stil. VN-erkenning van Palestina zal het proces nog meer schade toebrengen, zo stellen de Amerikanen in navolging van

hun bondgenoot Israël. De Palestijnse Autoriteit van president Mahmoud Abbas stelt juist dat VN-erkenning de onderhandelingen weer op gang kan brengen. De Palestijnen denken een steviger positie te krijgen tegenover Israël als ze al beschikken over een staat die is erkend door de Verenigde Naties. Een aanvraag voor een vol-

ledig lidmaatschap is onwaarschijnlijk, aangezien de Veiligheidsraad er dan over moet stemmen, en de VS het voorstel zullen tegenhouden met een veto. Het is waarschijnlijker dat de Palestijnen via de algemene vergadering op het VN-hoofdkwartier in New York de status zullen aanvragen van waarnemende staat. Het Vaticaan heeft deze status ook. De Palestijnse Autoriteit heeft nu nog de lagere status van waarnemende entiteit.

De opwaardering van de status kan worden bekrachtigd door een meer-

derheid van de lidstaten in de Algemene Vergadering, waar de Verenigde Staten net als alle andere 193 lidstaten slechts 1 stem heeft. Het lijkt erop dat minstens 120 lidstaten de Palestijnen steunen. Na de erkenning staat het de Palestijnse Autoriteit vrij om lid te worden van andere internationale organisaties, waaronder het Internationaal Strafhof. Israël vreest juridische procedures tegen de volgens internationaal recht illegale nederzettingen op de bezette Westelijke Jordaanoever, waar inmiddels circa een half miljoen kolonisten wonen.

‘Twee Amerikanen in Iran niet snel vrij’

TEHERAN — De Iraanse justitie ontkent dat twee Amerikaanse wandelaars die zijn veroordeeld wegens spionage, spoedig worden vrijgelaten. Dat meldde het Iraanse Press TV gisteren.

President Mahmoud Ahmadinejad had een dag eerder

tegen de Amerikaanse zender *NBC* gezegd dat Shane Bauer en Josh Fattal binnen twee dagen op vrije voeten zouden komen. De Amerikanen werden in juli 2009 opgepakt aan de grens met Irak. Ze verklaarden per ongeluk de slecht gemarkeerde grens te zijn overgestoken.

Recordaantal Amerikanen leeft in armoede

WASHINGTON — Het percentage Amerikanen dat in armoede leeft, is sinds 1993 niet zo hoog geweest als in 2010. Het Amerikaanse Volkstellingsbureau meldde vandaag dat vorig jaar 15,1 procent van alle inwoners van de Verenigde Staten onder de armoedegrens zat.

Het aantal arme inwoners in de Verenigde Staten is 46,2 miljoen. Sinds het Volkstellingsbureau de gegevens begon te verzamelen in 1959, lag dit aantal niet zo hoog. Het percentage arme Afro-Amerikanen en latino's ligt verhoudingsgewijs hoog. Respectievelijk 27,4 en 26,6 procent van die bevolkingsgroepen leeft onder de armoedegrens. Een Amerikaans eenpersoonshuishouden wordt gezien als arm als het jaarlijkse inkomen lager is dan 11.139 dollar. Voor een familie van vier personen ligt die grens op 22.134 dollar. 2010 was het vierde achtereenvolgende jaar dat het aantal arme Amerikanen steeg.

Nederlands schip blokkeert Duitse rivier

NEUENHUNTORF/ROTTERDAM — Het Nederlandse binnenvaartschip Janine is doormidden gebroken op de Duitse rivier de Hunte, ten noorden van Bremen.

Het scheepswrak blokkeert de zijrivier van de Weser. De berging duurt zeven tot veertien dagen, meldde het rivierbestuur Wasser- und Schifffahrtsverwaltung vandaag. Het ongeval is mogelijk ontstaan doordat het roer uitviel. Het 85 meter lange schip botste gisteren met de boeg tegen de oever, waarna het vast kwam te liggen tussen de twee kanten. Toen het eb werd, hing het schip in de lucht en brak het doormidden. De schipper en zijn gezin konden zich in veiligheid brengen aan de wal. Het schip was geladen met circa 1000 ton ijzererts. “De berging is een mammoetklus”, aldus een woordvoerder van het rivierbestuur. Andere schepen moeten voorlopig een omweg nemen, die twee dagen langer duurt.

Volgens een woordvoerder van het Bureau Voorlichting Binnenvaart (BVB) is



Foto: SV

Het scheepswrak blokkeert de zijrivier van de Weser.

de schade voor de Nederlandse binnenvaart richting Duitsland te overzien. “De Hunte is geen hoofdvaarweg. Bovendien kan er worden omgevaan via het Mittellandkanaal. Voor schepen met bestemming Bremerhaven betekent het 30 tot 40 uur vertraging.”

Het incident staat in geen vergelijking tot het ongeval in januari van dit jaar op de Rijn in Duitsland, aldus de BVB-woordvoerder. Toen zorgde een gekapseide Duitse tanker met 2400 ton zwavelzuur voor een wekenlange stremming. Het leverde de Nederlandse

binnenvaart een schade-post van vele miljoenen op.

Inwoners Bani Walid krijgen 48 uur om te gaan

BANI WALID — De strijders van de Libische Nationale Overgangsraad (NTC) hebben inwoners van Bani Walid gisteren twee dagen gegeven om de stad te ontvluchten. Bani Walid is een van de drie steden die nog in handen zijn van aanhangers van de verdreven dictator Muammar Kaddafi.

Veldcommandanten van de NTC hebben via de radio de inwoners opgeroepen binnen 48 uur te vertrekken. Daarna wordt de aanval op de stad, 150 kilometer ten zuid-

oosten van de hoofdstad Tripoli, ingezet. Er wordt al vijf dagen gevochten. Het verzet van de Kaddafi-loyalisten is sterker dan verwacht.

Burgers vluchtten inmiddels uit de stad met circa 80.000 inwoners. Ze meldden dat er de afgelopen dagen al hevig slag is geleverd en dat de NAVO luchtbombardementen uitvoert. De NTC brengt intussen extra troepen en wapens naar Bani Walid. Volgens getuigen was het gisteren relatief rustig in de stad.

Tientallen doden door vliegcrash Angola

LUANDA — Bij een vliegtuigongeval in Angola zijn vandaag zeker dertig doden gevallen. Dit heeft de nationale radio van het Afrikaanse land gemeld.

Een toestel van de Angolese luchtmacht crashte toen het probeerde op te stijgen vanaf de luchthaven van de stad Huambo. Onder de doden zijn drie generaals en drie vrouwen. Zes inzittenden overleefden de ramp. De oorzaak van het ongeval is nog onbekend.

Duitse parlementsleden boycotten rede paus

BERLIJN — Bijna 100 van de 620 parlementsleden in Duitsland willen volgende week donderdag wegblijven bij de toespraak van paus Benedictus XVI. Het zijn vooral leden van de extreemlinkse partij Die Linke, maar ook de Groenen en bijna een kwart van de 146 sociaal-democraten van de SPD.

De critici vinden het pausbezoek niet gepast voor een neutrale overheid. Ze gaan naar een gelijktijdige demonstratie, waar circa 20.000 personen worden verwacht. Hun plaatsen worden ingenomen door oud-parlementsleden. Dat moet de paus de aanblik van lege stoelen te besparen. De voorstanders stellen echter dat het hier gaat om een staatsbezoek. De

paus is namelijk het staats-hoofd van het Vaticaan, een katholiek ministaatje in Rome. Volgens de christendemocraten is daarvoor respect nodig. Media hekelen de boycot. “Ergerlijk, niet acceptabel”, oordeelt *Express*. *Der neue Tag* vindt dat de parlementsleden de rede moeten verdragen, ook als ze de boodschap onaangenaam vinden.

Ook de voorzitter van de Duitse bisschoppenconferentie, aartsbisschop Robert Zollitsch, heeft kritiek op de houding van de Bondsdagleden. “Het is passend zo'n gast met de nodige vriendelijkheid, respect en noblesse te ontvangen”, zei hij tegen de krant *Passauer Neue Presse*. De aartsbisschop van Keulen, kardinaal Joachim Meisner, vindt de boycot ‘zo kleingeestig, zo bekrompen, dat je er alleen om kunt lachen of huilen’. Dat zulke mensen in de Bondsdag zitten, is volgens Meisner geen sieraad voor de Duitse volksvertegenwoordiging.



...pa bo Hipoteca!

Awo ta e momento pa bo cuminsa cu bo propio cas y spaar! Baha bo gastonan di hipoteca cu RBTT Bank!

Probecha di RBTT su tremendo ofertanan:

- Un interes super atractivo
- Descuento riba bo Seguro di Candela, Seguro di Bida y Seguro di Construcccion All Risk
- Plus ningun gastonan di administracion; ta completamente GRATIS!

Pa mas informacion y consehonan profesional, pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

E interes efectivo ta 8.95% APR p.a. 1 Duracion di prestamo ta maximo 25 aña 1 Ta obligatorio pa sera un Seguro di Bida y Seguro di Candela na nomber di RBTT Bank Aruba N.V. pa e campaña aki. 1 Gastonan di Seguro di Candela y Seguro di Bida ta basa riba e balor di e cas y salud di e persona. 1 Den caso di cancelacion di prestamo, mester notifica RBTT Bank Aruba N.V. por escrito un minimo di tres luna adelanta, sino tin cu paga un boei di tres luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu un minimo di Afl. 250 1 RBTT ta reserva su derecho di aprobacion 1 Condicionnan general lo keda aplicabel 1 E oferta aki ta valido te cu dia 30 di november 2011.



imagine *MORE* for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bei TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Verbeek: We zijn een arrogant volkje

ALKMAAR — Coach Gertjan Verbeek denkt bij het ingaan van de groepsfase van de Europa League niet meer aan het tegenvallende optreden van AZ vorig seizoen in Europees verband. De Alkmaarders moesten destijds het Wit-Russische Bate Borisov en de Oekraïners van Dinamo Kiev voor zich dulden in de poule.

“We zijn een arrogant volkje en veel mensen dachten dat we het wel even zouden reddeden. Bate speelt nu gewoon in de Champions League”, aldus Verbeek. “In Oost-Europa zijn zo veel mogelijkheden. Gisteren scoorden er geloof ik negen Brazilianen in de Champions League. Wij hebben niet eens het geld om die te halen.” Ook nu treft AZ met Metalist Charkov een tegenstander uit Oekraïne. Het Oostenrijkse Austria Wien zit ook in groep G en de ploeg van Verbeek begint morgen met een thuiswedstrijd tegen het Zweedse Malmö FF. “Ik heb weinig energie gestoken in Malmö omdat we van onze eigen krachten uitgaan. We lopen aardig te ballen de laatste tijd”, aldus de trainer. AZ won de afgelopen vier wedstrijden met ruime cijfers van NEC (4-0), Aal- esunds FK (6-0), FC Groningen (3-0) en Vitesse (4-0). De ploeg is inmiddels opgeklommen naar de tweede plaats



Foto: ANP

Gertjan Verbeek. AZ won de laatste wedstrijden met mooie cijfers en staat momenteel op de tweede plaats op de lijst.

in de eredivisie. AZ maakt indruk met het vertoonde spel en de defensie lijkt goed te staan, zelfs na het vertrek van vaste kracht Hector Moreno. Verbeek vindt het een voordeel dat zijn spelers de Europese campagne van vorig seizoen in de benen hebben. Drie keer in de week spelen is volgens de oefenmeester een vak apart. “Dat hebben ADO Den Haag dit seizoen en FC Utrecht daarvoor ook gemerkt. Het is mentaal en fysiek een hele andere ervaring. Kijk naar AC Milan dat gelijk speelt bij Barcelona. De gemiddelde leeftijd is daar een jaar of 48, maar het zit ook tussen de oren.” Hij maakt zich dan ook geen zorgen dat spelers moeite hebben fit te blijven voor de

Europese wedstrijden. “Ik blijf mijn keuzes wel maken op basis van fitheid. Dat heb ik altijd gedaan.”

Adriaanse

Trainer Co Adriaanse reisde vandaag met FC Twente mee naar Londen voor de groepswedstrijd tegen Fulham in de Europa League. De 64-jarige coach kampte de afgelopen dagen met griep. Daardoor miste hij onder meer de training gisteren. Adriaanse is voldoende hersteld om morgenavond op Craven Cottage zijn werk als hoofdcoach van de Tukkers uit te voeren.

Volgens de website van FC Twente zal Adriaanse vanavond voor de training in het stadion van Fulham de gebruikelijke persconferen-

tie bijwonen. “Hij is erbij, hij is weer fit. Co zal dus ook gewoon de training leiden. Hij kan weer volledig functioneren”, liet een woordvoerder van FC Twente vlak voor het vertrek naar Londen weten. De selectie van de bekerwinnaar telt twintig man. Alleen de langdurig geblesseerde Nacer Chadli ontbreekt nog.

Fulham niet sterk

Fulham speelt morgen in de Europa League tegen FC Twente niet in de sterkste formatie. Dat liet trainer Martin Jol vandaag weten. “We hebben in de nationale competitie komende week een zeer zwaar programma. Daar houd ik rekening mee. Sommige spelers krijgen daarom rust. Zondag spelen we tegen Manchester City. Dat is ook heel belangrijk.” Wie hij wel opstelt, wilde Jol nog niet zeggen. Wel liet hij weten dat Bobby Zamora fit genoeg is om mee te doen. Aaron Hughes is daarentegen een twijfelgeval. Philippe Senderos is ziek. Bryan Ruiz kan in elk geval niet meedoen. Hij speelde dit seizoen al Europees voor FC Twente en is derhalve niet speelgerechtigd.

Fulham won dit seizoen nog niet in de competitie. “Tegen FC Twente willen we voor de ommekeer zorgen”, zei Jol. “Ik denk dat de teams aan elkaar zijn gewaagd. Ons thuisvoordeel kan daarom de doorslag geven.”

Barcelona gunt AC Milan punt in Nou Camp



Foto: AFP

Thiago Silva (r) van AC Milan werd na de gelijkmaker gefeliciteerd door Clarence Seedorf.

RIJSWIJK — Titelhouders Barcelona is gisteravond in mineur begonnen aan de groepsfase van de Champions League. De Spaanse topploeg moest tegen het al even befaamde, maar momenteel veel minder sterke AC Milan genoeg nemen met 2-2. De Italiaanse gelijkmaker van Thiago Silva viel in de extra tijd.

De kraker in Nou Camp, met Mark van Bommel en Clarence Seedorf als basisspelers bij de bezoekers, kende ook al een sensationele start. Al na 24 seconden opende Pato namens Milan de score. De 22-jarige Braziliaan vond de vrije ruimte en rondde beheerst af, 0-1.

Het snelste doelpunt ooit in de Champions League staat nog steeds op naam van Roy Makaay, die in 2006 namens Bayern München na 10,03 seconden doel trof tegen Real Madrid. Pato bleef daarna de gevaarlijkste man bij Milan, dat uitgekookt op de counter speelde. Barcelona had zoals verwacht een groot veldoverwicht, maar het vele balbezit leverde tegen de hechte Italiaanse afweer weinig uitgespeelde kansen op. De meeste doelpogingen bij Barcelona kwamen voor rekening van sterspeler Lionel Messi, die door de paal en doelman

Christian Abbiati van scoren werd afgehouden. In de 36e minuut was het alsnog raak. Pedro scoorde simpel na een fraaie solo van Messi, 1-1. Na de rust leek de individuele klasse bij het lakse Barcelona de doorslag te geven. David Villa scoorde uit een vrije trap (2-1). De dominante thuisploeg verzuimde daarna Milan definitief uit te schakelen. Dankzij Thiago Silva, die scoorde uit een hoekschoot van Seedorf, nam de Italiaanse ploeg alsnog een punt mee uit Spanje: 2-2. Urby Emanuelson mocht in de 62e minuut nog invallen bij Milan. Van Bommel werd een kwartier later gewisseld. Ibrahim Afellay, eindelijk weer fit, mocht vanaf de 83e minuut even meedoen bij Barcelona. Bij het duel tussen Borussia Dortmund en Arsenal (1-1) was Robin van Persie belangrijk. De Nederlandse international opende

vlak voor de rust de score op aangeven van Theo Walcott nadat hij zelf de aanval al had opgezet. Ivan Perisic maakte gelijk in de eindfase. Het debuut van trainer Mario Been met Racing Genk in de Champions League leverde thuis tegen het sterke Valencia een prima punt op (0-0). Het andere groep duel tussen Chelsea en Leverkusen eindigde in 2-0 dankzij treffers van David Luiz en Juan Mata. Chelsea is de Champions League prima begonnen. Het elftal van trainer André Villas-Boas versloeg gisteren in eigen stadion het Duitse Bayer Leverkusen, waar voormalig Chelsea-speler Michael Ballack meedeed, met 2-0. David Luiz en Juan Mata maakten in de tweede helft de doelpunten. John Terry en Frank Lampard bleven allebei buiten het basisteam van Chelsea, dat zondag in de Engelse competitie de uitwedstrijd tegen koploper Manchester United speelt. Chelsea won de Champions League nog nooit. In 2008 was Manchester United in de finale te sterk voor de Londenaren.

Barendrecht uit bekercompetitie

ZEIST — Topklasser Barendrecht (zaterdagafdeling) is door de KNVB uit de nationale bekercompetitie genomen.

Volgens het bestuur betaald voetbal heeft de amateur-

club tijdens de eerste ronde van het nationale toernooi in het duel met FC Hilversum een ongerechtigde speler (Marvin van den Pluijm) opgesteld. Onderzoek van de aanklager betaald voetbal heeft dat uitgewezen.

Barendrecht won die wedstrijd op 24 augustus na strafschoppen. Dat resultaat is geschrapt. FC Hilversum speelt daardoor op 21 september in de tweede ronde thuis tegen RKC Waalwijk.

Van Gelder: Wachten op uitspraak CAS

ARNHEM — Voor turner Yuri van Gelder is 30 september een belangrijke dag. Dan spreekt sporttribunaal CAS zich uit over de IOC-regel die sporters na een dopingschorsing van de eerstkomende Olympische Spelen houdt. De zaak is aangespannen door de Amerikaanse atleet LaShawn Merritt.

“Het IOC heeft in ieder geval verklaard dat het de uitspraak van het CAS zal respecteren”, zei Van Gelder vandaag op Papendal waar een voorlopige WK-ploeg werd gepresenteerd. De ringenspecialist kan zich op de WK in Tokio plaatsen voor de Spelen, maar is afhankelijk van het CAS. Merritt, die net als Van Gelder geschorst was wegens doping, stelt dat hij zijn straf heeft uitgezeten en dat het IOC nu in feite een extra schorsing uitspreekt. Van Gelder is officieel nog niet aangewezen voor de WK,



Foto: Jan de Koning

Van Gelder is officieel nog niet geplaatst om mee te doen aan de WK.

maar gaat ervan uit dat hij in Tokio op ringen, vloer en sprong zal uitkomen. Toestel-specialisten die een medaille winnen, plaatsen zich voor de Spelen, mits ze ook op twee andere toestellen redelijk presteren. “Voor de coördinatie is het goed, ik kan een bijdrage leveren aan het team-

resultaat en ik houd kans op de Spelen”, verklaarde hij zijn uitgebreide programma. “In 2007 bij de WK in Stuttgart miste ik de Spelen omdat ik naast het goud greep. Nu zijn de eisen verruimd en zou het wel heel zuur zijn, als ik wel een medaille haal en weer niet zou mogen.”

Blatter: Ik stap niet op

BERN — Sepp Blatter heeft vandaag met een opvallend bericht op Twitter ontkend dat hij opstapt als voorzitter van wereldvoetbalbond FIFA. Er gingen

geruchten dat hij had gevraagd aan UEFA-preses Michel Platini om hem op te volgen. Blatter: “Het is een belachelijk verhaal. Ik maak mijn termijn van vier

jaar af. Daarover mag geen enkele twijfel bestaan.” De Zwitser werd in juni herkozen als voorzitter van ‘s werelds overkoepelende voetbalorganisatie.

Nieuwe operatie dreigt voor Hutchinson

EINDHOVEN — De Canadese middenvelder Atiba Hutchinson van PSV dreigt opnieuw onder het mes te moeten. De 28-jarige international heeft wederom last van de knie waar hij eind juni al aan werd geopereerd. “Naar alle waarschijnlijkheid moet hij weer geopereerd worden en dan ben ik bang hem een tijdje kwijt te zijn”, zei PSV-trainer Fred Rutten vandaag.

Hutchinson was vorig seizoen een vaste waarde in het elftal van PSV. Hij miste een groot deel van de voorbereiding op het huidige voetbaljaar door de operatie aan zijn knie en kwam pas twee keer in actie. “Atiba geeft altijd 120 procent en daarom moeten we een goede analyse maken van hoe het revalidatieproces is gegaan”, aldus Rutten. De international deed deze zomer met Canada mee aan



Foto: AFP

Atiba zal een tijdje uit de running zijn.

het toernooi om de Gold Cup. Hutchinson ging bij

terugkeer in Eindhoven onder het mes.

UNIVERSITEIT VAN ARUBA Faculty of Arts & Science

De “ Faculty of Arts & Science” aan de Universiteit van Aruba nodigt u uit voor een workshop over:

Autobiografisch Schrijven

Zelfkennis is in deze tijd van emancipatie en individualisering van grote waarde. Mensen krijgen meer ruimte om hun leven zelf vorm te geven vergeleken met eerdere generaties. Traditionele gezagsverhoudingen verliezen aan kracht. De wil en het verlangen hebben terrein gewonnen op het lot en de traditie. Deze ontwikkelingen doen een sterker beroep op de zelfsturing van mensen. En dat vereist inzicht in eigen ambities, vermogens en beperkingen. Dat vereist kortom zelfkennis. Autobiografisch schrijven is een manier om die zelfkennis te vergroten. Aan de hand van kleine opdrachten wordt hiermee in deze workshop een stap gezet. Deze ontwikkelingen gelden sterk voor West-Europa, het is interessant om na te gaan in hoeverre het ook speelt in een samenleving als de Arubaanse.

Docent:

Mw. prof. dr. Christien Brinkgreve studeerde sociologie aan de Universiteit van Amsterdam waar ze ook promoveerde. Na een aantal verschillende werkkringen, waaronder een psychiatrische afdeling van een Academisch Ziekenhuis (AMC), werd ze in 1996 hoogleraar Vrouwenstudies aan de Universiteit Nijmegen. Zij is ook hoogleraar Sociale Wetenschappen aan de Universiteit Utrecht; haar huidige leeropdracht is de interdisciplinaire studie van gezinsverhoudingen. Ze schreef een groot aantal boeken en artikelen in wetenschappelijke en journalistieke tijdschriften en had tien jaar lang een column op de achterpagina van NRC Handelsblad

Datum: Woensdag, 21 september 2011
Tijd: 09.00 - 12.00uur
Plaats: Universiteit van Aruba, L.G. Smith Blvd. 158 (naast Super Food)
Taal: Nederlands
Inschrijfgeld: Afl. 100.00
Inschrijving: Center for Lifelong Learning, tel. 588 9946 toestel 262, e-mail: cl@ua.aw

